gazeta bezpłatna | gazeta bezpłatna | gazeta bezpłatna | gazeta bezpłatna | gazeta bezpłatna

# KRZESZOWICKI Magazyn

MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY

CENTRUM KULTURY i SPORTU w KRZESZOWICACH

listopad 2026, nr 11 (686)
www.magazynkrzeszowicki.pl
ISSN: 1231-9643



# Nowe radiowozy dla krzeszowickiej Policji

**2 października 2026 roku w siedzibie Komendy Powiatowej Policji w Krakowie odbyło się uroczyste przekazanie dwunastu nowych radiowozów, które będą wykorzystywane przez funkcjonariuszy podczas codziennej służby na terenie powiatu krakowskiego. Dwa z samochodów trafiły do Komisariatu Policji w Krzeszowicach.**




Zakup radiowozów został współfinansowany ze środków samorządowych w ramach współpracy samorządów z Policją.
Gmina Krzeszowice wsparła zakup jednego z pojazdów – na jego adaptację do wersji oznakowanej z budżetu gminy przeznaczono 20 000,00 zł.
W wydarzeniu uczestniczył zastępca burmistrza Szymon Strzelichowski.

zdjęcia: KPP w Krakowie









# Wiedza, wsparcie i nowe możliwości dla lokalnego biznesu

**15 października 2026 roku w Urzędzie Miejskim w Krzeszowicach odbyło się spotkanie informacyjne dla przedsiębiorców pod hasłem „Nie płać podatku – rozwijaj firmę!". Wydarzenie, zorganizowane we współpracy z Krakowskim Parkiem Technologicznym, było okazją do zaprezentowania możliwości rozwoju działalności gospodarczej, dostępnych form wsparcia oraz potencjału inwestycyjnego Gminy Krzeszowice.**

Spotkanie otworzył burmistrz Gminy Krzeszowice Wacław Gregorczyk, podkreślając znaczenie współpracy samorządu z lokalnym biznesem oraz instytucjami otoczenia biznesu.

*- Zależy nam na dobrej współpracy samorządu, przedsiębiorców i instytucji otoczenia biznesu, aby wspólnie realizować ambitne projekty i tworzyć nowe możliwości rozwoju. Państwo pragną rozwijać swoje firmy i realizować plany biznesowe, a my, jako samorząd, chcemy tworzyć lepsze warunki do życia, inwestowania i spełniania marzeń naszych mieszkańców, również tych o własnym mieszkaniu* – podkreślił burmistrz, dziękując uczestnikom za przyjęcie zaproszenia i życząc im inspirującego oraz owocnego spotkania.

Potencjał inwestycyjny Gminy Krzeszowice zaprezentował zastępca burmistrza Szymon Strzelichowski. Przedstawił ofertę terenów inwestycyjnych w zachodniej części Krzeszowic. Dla przedsiębiorców była to okazja do zapoznania się z lokalną ofertą inwestycyjną, która może stanowić podstawę do rozbudowy istniejących firm, uruchamiania nowych projektów oraz planowania dalszego rozwoju działalności na terenie gminy. Szczególne miejsce w prezentacji zajęło przedstawienie nowych terenów, przeznaczonych pod zabudowę wielorodzinną w mieście Krzeszowice, będących własnością gminy.

Ważnym punktem spotkania była również prezentacja Ireneusza Perkowskiego, wiceprezesa Zarządu TAURON Ciepło – partnera Gminy Krzeszowice, poświęcona nowoczesnym rozwiązaniom w zakresie zaopatrzenia w energię cieplną, ze szczególnym uwzględnieniem systemów ciepłowniczych piątej generacji.
Przedstawiono możliwości wykorzystania innowacyjnych technologii, które pozwalają na efektywne zarządzanie energią. Rozwiązania te mogą w przyszłości stanowić istotny element infrastruktury technicznej nowych terenów inwestycyjnych i mieszkaniowych.
Prezentacja nawiązywała do współpracy Gminy Krzeszowice ze spółką TAURON Ciepło, zapoczątkowanej podpisaniem listu intencyjnego, dotyczącego możliwości zapewnienia dostaw ciepła m.in. dla planowanej zabudowy w zachodniej części miasta.

W dalszej części spotkania Katarzyna Miłek-Konieczna, kierownik krzeszowickiej filii Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego, przedstawiła możliwości aktywizacji zawodowej oraz dostępne formy pomocy, kierowane do pracodawców i przedsiębiorców. Mogą one ułatwiać pozyskiwanie pracowników, rozwój zatrudnienia oraz ograniczanie części kosztów związanych z tworzeniem miejsc pracy.

Katarzyna Jastrzębska, analityk kredytowy Banku Spółdzielczego w Krzeszowicach, omówiła możliwości finansowania inwestycji. Dostęp do odpowiednich instrumentów finansowych może wspierać przedsiębiorców w realizacji planów rozwojowych, modernizacji działalności czy zwiększaniu potencjału firmy.

Istotnym punktem programu była prezentacja Tomasza Wieliczko, specjalisty Działu Obsługi Inwestora Krakowskiego Parku Technologicznego, poświęcona Polskiej Strefie Inwestycji. Uczestnicy mogli zapoznać się z zasadami korzystania z ulg podatkowych oraz możliwościami uzyskania wsparcia dla nowych inwestycji.

Spotkanie zakończyła część networkingowa, która umożliwiła przedsiębiorcom bezpośrednie rozmowy z ekspertami, wymianę doświadczeń oraz nawiązanie nowych kontaktów biznesowych.

Wspieranie przedsiębiorczości i tworzenie korzystnych warunków do inwestowania to ważne kierunki działań samorządu Gminy Krzeszowice. Organizacja takich spotkań sprzyja budowaniu dialogu pomiędzy samorządem, przedsiębiorcami i instytucjami otoczenia biznesu, a także zwiększa dostęp lokalnych firm do informacji o możliwościach rozwoju i finansowania nowych przedsięwzięć.

**Dziękujemy Krakowskiemu Parkowi Technologicznemu, wszystkim prelegentom, partnerom oraz przedsiębiorcom za udział w wydarzeniu i zaangażowanie w rozwój lokalnej gospodarki.**

tekst i zdjęcia: M. Mianowska, WGP








# Żłobek Samorządowy już otwarty

**27 października 2026 roku odbyło się uroczyste otwarcie nowego żłobka w Krzeszowicach, którego budowa została zakończona 30 września. Nowoczesny budynek jest przygotowany na przyjęcie 60 dzieci. W otwarciu uczestniczyli m.in. posłowie Dorota Marek i Andrzej Adamczyk, wicewojewoda Elżbieta Achinger, Grzegorz Małodobry – radny Województwa Małopolskiego i Wojciech Pogan – wicestarosta Krakowski. Najważniejszymi gośćmi byli rodzice i dzieci, zapisane do żłobka.**

Obiekt posiada trzy sale dla dzieci z zapleczem sanitarnym i klimatyzacją, szatnie dla dzieci, kuchnię wraz z zapleczem, pomieszczenia biurowe, zaplecze szatniowe i socjalne, pomieszczenia gospodarcze i magazynowe, pełne wyposażenie meblowe, ogrodzony i oświetlony plac zabaw oraz 23 miejsca postojowe, w tym jedno dla osób z niepełnosprawnościami.

*- To dla mnie dzień wielkiej radości i dumy, że spełniliśmy marzenia rodziców o miejscu bezpiecznym, będącym drugim domem dla ich małych skarbów. To również ważne wydarzenie dla rozwoju naszej gminy i miasta. Samorządowy system opieki i edukacji naszych dzieci i młodzieży jest kompletny i nowoczesny. Budowa żłobka w tak atrakcyjnym miejscu, w centrum Krzeszowic, w bezpośrednim sąsiedztwie przedszkola samorządowego była możliwa dzięki nabyciu w 2023 roku działki na rzecz gminy. Słowa podziękowania dla właścicieli, że przyjęli moją ofertę i zgodzili się sprzedać swoją nieruchomość na cele społeczne. To pozwoliło na zaprojektowanie i budowę nowoczesnego budynku z myślą o naszych najmłodszych mieszkańcach. Zakup projektu, uzyskanie pozwolenia na budowę i dofinansowania, realizacja inwestycji w tak krótkim czasie oraz organizacja samej pracy żłobka była możliwa dzięki dużemu zaangażowaniu pracowników Urzędu Miejskiego. Słowa uznania za współpracę należą się również firmie Dombud oraz służbom Wojewody Małopolskiego. Z myślą i bezpieczeństwie użytkowników budynek wyposażono m.in. w ogrzewanie podłogowe, pompę ciepła, kocioł gazowy, instalację fotowoltaiczną, monitoring wizyjny oraz system videodomofonowy. Obiekt nie ma barier architektonicznych dla osób z niepełnosprawnościami. Rodzicom życzę, żeby to miejsce spełniło ich oczekiwania, a naszym najmłodszym mieszkańcom dawało wiele radości i uśmiechu każdego dnia* - mówi burmistrz Wacław Gregorczyk.













Tego samego dnia zespół żłobka zaprosił wszystkich zainteresowanych na dzień otwarty, podczas którego można było obejrzeć sale i wyposażenie, a także uzyskać szczegółowe informacje o organizacji pracy placówki i warunkach pobytu dla najmłodszych.

*- Z wielką radością i wzruszeniem witam Państwa w naszym żłobku. To dla mnie ogromny zaszczyt być pierwszym dyrektorem tej placówki i wspólnie z Państwem przeżywać jej uroczyste otwarcie. Dzisiejszy dzień jest wyjątkowy, a jego najważniejszymi bohaterami są dzieci. To właśnie dla nich powstało to piękne, nowoczesne miejsce, w którym już wkrótce rozbrzmiewać będzie dziecięcy śmiech, rodzić się będą pierwsze przyjaźnie, a małe kroki staną się początkiem wielkich odkryć. Tworzymy przestrzeń, w której rodzice będą mogli z pełnym zaufaniem pozostawić to, co mają najcenniejszego – swoje dzieci. Miejsce, w którym każde dziecko będzie czuło się bezpieczne, kochane i ważne, otoczone ciepłem, troską i zrozumieniem. Słowa „Bezpiecznie. Blisko. Z miłością." nie są dla nas tylko hasłem. To fundament, na którym będziemy budować codzienność naszego żłobka – pełną wzajemnego zaufania, szacunku i serdeczności* – podkreśla dyrektor Karolina Tarkowska.

Całkowity koszt inwestycji to blisko 6,9 mln zł, w tym dofinansowanie w ramach programu „Aktywny Maluch 2022–2029" - 4 245 566,29 zł (KPO: 3 451 679,91 zł, budżet państwa: 793 886,38 zł) oraz ponad 2,6 mln zł z budżetu gminy.

2 listopada pierwsze maluchy rozpoczęły pobyt w placówce. Niech nowy żłobek będzie miejscem pełnym uśmiechu, ciepła i beztroskiej zabawy. Życzymy wszystkim dzieciom wspaniałych chwil, a kadrze satysfakcji z pracy i wielu powodów do dumy.

opracowanie: J. Walkowicz
zdjęcia: K. Klocek, M. Lewicki



Fundusze Europejskie | Rzeczpospolita Polska | Dofinansowane przez Unię Europejską | KRAJOWY PLAN ODBUDOWY

Dofinansowane przez Unię Europejską – NextGenerationEU








Dzisiaj zaczyna się
nasza historia





# Centrum Aktywności Lokalnej w Paczółtowicach



Budynek po dawnej szkole w Paczółtowicach zyskał nowe życie. Będzie służył lokalnej społeczności, łącząc funkcje kulturalne i społeczne.

Znalazła w nim miejsce filia Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej - miejsce spotkań z książką i rozwijania czytelniczych pasji. Przygotowano również pomieszczenia przeznaczone dla sołtysa, Rady Sołeckiej, Koła Gospodyń Wiejskich i stowarzyszeń, które będą miejscem codziennej działalności i integracji mieszkańców.

UMK

# Nowa przestrzeń dla mieszkańców w sołectwie Łany

**7 października 2026 roku burmistrz Wacław Gregorczyk podpisał umowę na budowę wiaty rekreacyjnej na działce nr 296/1 w Łanach. Inwestycja zostanie zrealizowana w ramach zadania „Zagospodarowanie centrów miejscowości na terenie gminy".**

Przedmiot umowy obejmuje budowę wolnostojącej, drewnianej wiaty rekreacyjnej o wymiarach 5 × 7 m, z dachem pokrytym blachą.
**Wartość 150 179,31 zł. Finansowanie inwestycji:**
**- 124 281,30 zł - budżet gminy**
**- 25 898,01 zł - środki sołectwa Łany.**
Wykonawcą zadania będzie firma JACK-POL Jacek Warzecha z siedzibą w Trzebini.
Termin realizacji: 15 grudnia 2026 r.
Wiata rekreacyjna będzie służyć mieszkańcom Łan jako miejsce spotkań i wspólnego spędzania czasu.



# Kolejne dofinansowanie dla Gminy Krzeszowice

**1 października 2026 roku w Krakowie Minister Sportu i Turystyki Jakub Rutnicki wręczył burmistrzowi Gminy Krzeszowice promesę w wysokości 500 000,00 zł na dofinansowanie przebudowy zaplecza szatniowego przy boisku Orlik w Krzeszowicach.**

Dofinansowanie zostało przyznane w ramach Programu modernizacji kompleksów sportowych „Moje Boisko – ORLIK 2012" – Edycja 2026.

*- To bardzo dobra wiadomość dla wszystkich osób korzystających z naszego Orlika. Dzięki otrzymanemu dofinansowaniu będziemy mogli przebudować zaplecze szatniowe i poprawić warunki korzystania z obiektu. Cieszę się, że kolejna inwestycja w gminną infrastrukturę sportową otrzymała wsparcie. Dziękuję pani poseł Dorocie Marek za współpracę przy tym zadaniu* – mówi burmistrz Wacław Gregorczyk.

Powstanie nowy budynek zaplecza sanitarno-szatniowego, który będzie służył sportowcom korzystającym z boisk przy Alei Solidarności. Projekt zakłada podział budynku na dwie funkcjonalne części.

Część przeznaczona dla sportowców będzie obejmowała: dwie niezależne szatnie z łazienkami (każda dla około 15 zawodników), pokój instruktora i magazyn sprzętu sportowego.

W części ogólnodostępnej znajdą się natomiast: toaleta dla kobiet dostosowana do potrzeb osób z niepełnosprawnościami i toaleta dla mężczyzn. Nowe zaplecze poprawi warunki kompleksu sportowego i ma służyć także rowerzystom, korzystającym w przyszłości z Velo Czerna.



# Sztafeta Wielkich Emocji w Sance

**21 października 2026 roku w Szkole Podstawowej w Sance odbyło się wydarzenie sportowo-edukacyjne, zorganizowane przez Fundację Sports Week. Pomysłodawcami i ambasadorami projektu są Wioletta Frankiewicz i Marcin Nowak – dwukrotni olimpijczycy i medaliści mistrzostw Europy, którzy inspirują młode pokolenie do aktywności i rozwijania sportowych pasji.**

Hasło „Essa Fair Play" promuje uczciwą rywalizację, podkreślając, że w sporcie liczy się nie tylko wynik, ale także droga do jego osiągnięcia i wartości, które nam towarzyszą.
W imprezie uczestniczyli uczniowie szkół podstawowych z Sanki, Zalasu i nr 2 w Krzeszowicach.

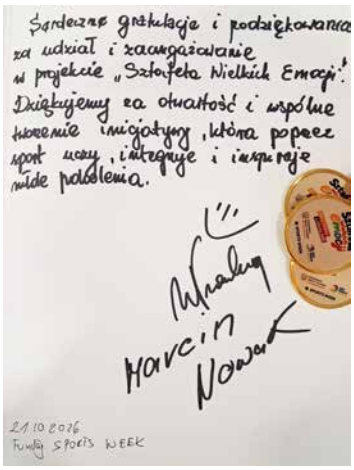
Uczestnicy spróbowali swoich sił w trzech dyscyplinach:

- **LEKKOATLETYKA** – skok wzwyż i biegi sprinterskie
- **ŁUCZNICTWO** – strzelanie z łuku
- **BIATHLON** – strzelanie do elektronicznej tarczy z karabinka laserowego.

Dzieci uczyły się również zasad pierwszej pomocy przedmedycznej i poznawały zasady zdrowego odżywiania.
Dziękujemy za wspólnie spędzony czas i pozytywną energię!










tekst: Paweł Czyż,
Fundacja Sports Week
zdjęcia: Janina Walkowicz, UMK

# Nowe drogi do pól







**W 2026 roku Gmina Krzeszowice zrealizowała trzy przedsięwzięcia w ramach dofinansowania ze środków budżetu Województwa Małopolskiego, pochodzących z tytułu wyłączenia gruntów z produkcji rolniczej (FOGR).**

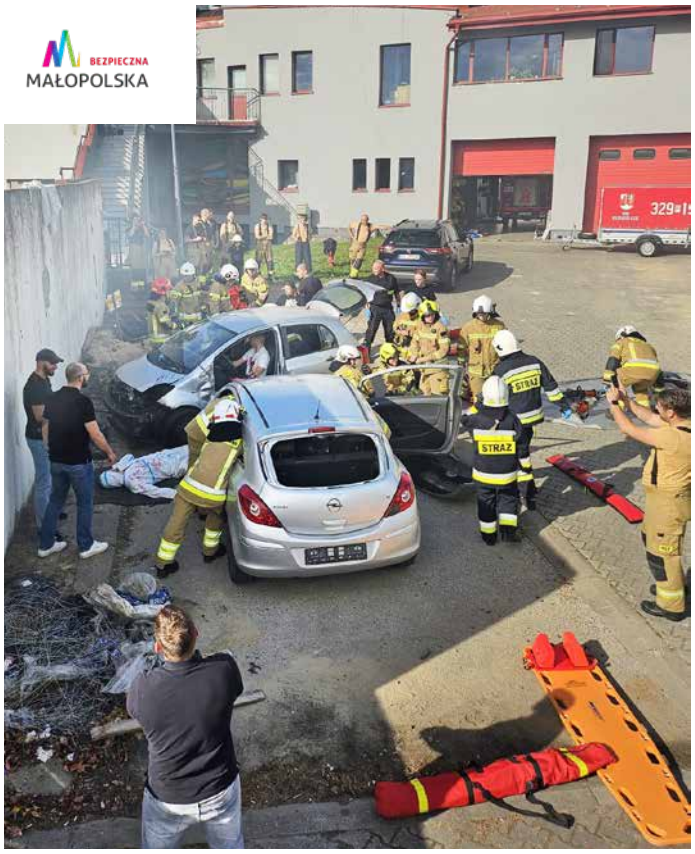
Prace, poprawiające stan techniczny oraz warunki dojazdu do terenów rolnych, prowadzone były w następujących miejscowościach:
- Krzeszowice, obręb Żbik – modernizacja drogi na dz. 17/1, 4/2 na odcinku 140 m. Wykonano podbudowę z kruszywa, nawierzchnię asfaltową, pobocza oraz koryta odwadniające. Wartość robót: 98 450,39 zł.
- Nawojowa Góra – modernizacja drogi na dz. 433 na odcinku 70 m. Wykonano podbudowę z kruszywa, nawierzchnię z tłucznia oraz pobocza. Wartość robót: 40 489,60 zł.
- Paczółtowice – modernizacja drogi na dz. 1016, 756/2 na odcinku 200 m. Wykonano podbudowę z kruszywa, nawierzchnię asfaltową oraz pobocza. Wartość robót: 86 217,01 zł.

Łączna wartość wyniosła 225 157,00 zł.
Na te zadania Gmina Krzeszowice pozyskała 112 577,00 zł dofinansowania z budżetu Województwa Małopolskiego w ramach FOGR.

WIT UMK

# Strażacy z Gminy Krzeszowice z tytułem Ratownika

**W dniach 30 września –11 października 2026 roku odbył się kurs Kwalifikowanej Pierwszej Pomocy (KPP) dla druhen i druhów z jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu Gminy Krzeszowice.**



Szkolenie zostało zorganizowane przez Gminę Krzeszowice, a jego realizację powierzono firmie Med-Poż Andrzej Żaba, specjalizującej się w usługach z zakresu kwalifikowanej pierwszej pomocy, ochrony przeciwpożarowej oraz BHP. Kurs zrealizowano w ramach wsparcia Województwa Małopolskiego w projekcie „Małopolskie OSP 2026 – zakup kursu KPP bądź jego recertyfikacji". Wartość całego przedsięwzięcia wynosi 51 400,00 zł, z czego 21 100,00 zł pochodzi z dofinansowania pozyskanego z projektu prowadzonego przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego.

Instruktorzy w sposób niezwykle fachowy i zaangażowany przekazywali uczestnikom wiedzę z zakresu udzielania kwalifikowanej pierwszej pomocy, w tym m.in. zasad oceny stanu poszkodowanego, resuscytacji krążeniowo-oddechowej, postępowania przy urazach, oparzeniach, zatruciach, czy nagłych zachorowaniach. Kursanci mieli również okazję ćwiczyć obsługę sprzętu ratowniczego, defibrylatora AED oraz doskonalić umiejętności działania w zespole ratowniczym.

Jeden z dni szkolenia poświęcono na połączenie warsztatów ratownictwa technicznego z pierwszą pomocą. Dzięki uprzejmości firmy STEBAR s.c. z Liszek, która udostępniła pojazd do ćwiczeń, strażacy mogli w realistycznych warunkach przećwiczyć działania przy wypadkach drogowych – od zabezpieczenia miejsca zdarzenia po ewakuację i udzielenie pomocy osobom poszkodowanym.

11 października 2026 roku druhny i druhowie przystąpili do egzaminu końcowego, potwierdzającego zdobytą wiedzę i umiejętności. Z satysfakcją można podkreślić, że wszyscy uczestnicy zdali egzamin i uzyskali tytuł Ratownika.

Podczas uroczystego podsumowania kursu obecni byli: Dawid Gleń – dyrektor Departamentu Marketingu i Promocji Urzędu Marszałkowskiego Województwa Maopolskiego, Paulina Ziąbek – inspektor w Zespole ds. Realizacji Projektów Infrastrukturalnych oraz Tomasz Lasoń – komendant Oddziału Gminnego ZOSP RP w Krzeszowicach. Wszyscy podkreślali wysoki poziom szkolenia oraz zaangażowanie uczestników.

Gmina Krzeszowice wraz ze strażakami składają podziękowania Marszałkowi Województwa Małopolskiego za wsparcie finansowe i organizacyjne projektu. Dzięki tej pomocy możliwe było podniesienie kwalifikacji druhe i druhów, co bezpośrednio przyczynia się do zwiększenia bezpieczeństwa mieszkańców gminy i całego regionu.

Serdeczne gratulacje dla wszystkich strażaków, którzy z zaangażowaniem ukończyli szkolenie i zdobyli tytuł Ratownika – potwierdzenie ich gotowości do niesienia pomocy i służby drugiemu człowiekowi.



# Skatepark i pumptrack w Krzeszowicach już otwarte





**29 października 2026 roku zostały odebrane roboty budowlane, wykonane w ramach zadania pn. „Budowa skateparku w Krzeszowicach". Inwestycja została oddana do użytkowania dla mieszkańców.**

Zakres prac obejmował opracowanie dokumentacji projektowej w zakresie budowy czterech etapów inwestycji oraz realizację robót budowalnych w zakresie dwóch jej etapów tj. budowy sekcji street skateparku betonowego o powierzchni 612 m2 i budowy pumptracka o nawierzchni bitumicznej o powierzchni 220 m2.
Wartość robót wyniosła 2 214 392,84 zł.
Wykonawcą była spółka Techramps Sp. z o.o. Sp. k. z siedzibą w Krakowie, ul. Organki 2.
Inwestycja dofinansowana z Rządowego Funduszu Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych w ramach promesy nr Edycja6PGR/2023/2535/PolskiLad oraz ze środków pomocy finansowej z budżetu Województwa Małopolskiego jednostkom samorządu terytorialnego z terenu Małopolski, na realizację zadań w ramach projektu pn. „Małopolska infrastruktura rekreacyjno – sportowa - MIRS" w 2026 roku.

UMK

# Nowe place zabaw i miejsca rekreacji w gminie Krzeszowice

**W Krzeszowicach planowane jest utworzenie nowego placu zabaw w powstającym parku pomiędzy ul. Legionów Polskich a al. Solidarności. Burmistrz Gminy Krzeszowice zawarł umowę na opracowanie koncepcji i programu funkcjonalno-użytkowego dla tej inwestycji, planowanej w pobliżu tężni na działce nr 951/11 .**

To ważny etap przygotowań, który pozwoli określić szczegóły przyszłego zagospodarowania terenu i wyznaczyć kolejne kroki prowadzące do realizacji zadania.
**-** *Poprawa infrastruktury publicznej dedykowanej dzieciom to jeden z priorytetów samorządu na najbliższe lata. Dlatego wystąpiłem z inicjatywą utworzenia nowego placu zabaw w Krzeszowicach. Rozwijamy również infrastrukturę rekreacyjną w pozostałych częściach gminy. Cieszy mnie, że mieszkańcy sołectw i osiedli aktywnie zgłaszają swoje propozycje* – mówi burmistrz Wacław Gregorczyk.
Prace nad kolejnymi projektami w gminie:

- Miękinia, Nawojowa Góra i Łany – dokumentacja projektowa placów zabaw jest gotowa.

- osiedle Nowy Świat w Krzeszowicach – trwa procedowanie dokumentacji dotyczącej skweru Młodzieżowej Rady.

- Wola Filipowska, Tenczynek i os. Jurajskie w Krzeszowicach – powołane przez burmistrza zespoły zadaniowe przygotowują propozycje kolejnych przedsięwzięć. Umowa dotycząca wykonania dokumentacji projektowej modernizacji placu zabaw na os. Jurajskim jest podpisana.

- Ostrężnica – umowa dotycząca wykonania dokumentacji projektowej placu zabaw jest w opracowaniu.

























zdjęcia: MK, DRAFT ENGINEERS Spółka z o.o., Osiedle Jurajskie, Sołectwa Tenczynek i Miękinia

# Krzeszowicki Miesiąc Seniora 2026

**Październik już po raz czwarty stał pod znakiem cyklu wydarzeń, skierowanych do osób starszych, zorganizowanych z inicjatywy burmistrza Gminy Krzeszowice i Miejskiej Rady Seniorów. Jego celem jest integracja środowiska senioralnego, przeciwdziałanie samotności, promowanie aktywnego stylu życia oraz tworzenie okazji do rozwijania zainteresowań, zdobywania wiedzy i wspólnego spędzania czasu. Dzięki współpracy wielu partnerów program obejmował warsztaty, spotkania edukacyjne, zajęcia artystyczne, wydarzenia kulturalne i rekreacyjne.**







Krzeszowicki Miesiąc Seniora rozpoczęła Aktywna Sobota, która odbyła się 3 października na terenie przy tężni solankowej w Krzeszowicach. Uczestnicy wydarzenia mogli spróbować swoich sił w grze w boule i poznać zasady tej formy rekreacji.
7 października w Kopalni Talentów miały miejsce warsztaty „Smacznie, zdrowo, sezonowo – kuchnia jesienna". Spotkanie poświęcono zdrowemu odżywianiu oraz wykorzystaniu sezonowych produktów w codziennej kuchni. Uczestnicy mogli poszerzyć swoją wiedzę i zainspirować się do wprowadzania zdrowych nawyków żywieniowych.

Kolejne wydarzenie, zaplanowane na 14 października w Kawiarni Edukacyjnej LabCafe, zatytułowano „Emerytura? Nie dla umysłu! – popołudnie pełne zagadek, gier, eksperymentów i łamigłówek". Celem spotkania było zachęcenie do intelektualnej aktywności, rozwijania ciekawości oraz ćwiczenia pamięci i koncentracji.

15 października w Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach zorganizowano wykład dietetyka „Zdrowe odżywianie w wieku senioralnym – o dobrych nawykach, nawodnieniu i suplementacji". Tematyka wydarzenia podkreślała znaczenie świadomej troski o zdrowie i codzienne samopoczucie.

Kolejną propozycją spędzenia wolnego czasu w przyjaznej atmosferze i okazją do spotkania z kulturą było „Senior Cinema – Kino dla Seniora" w Miejsko-Gminnej Bibliotece Publicznej w Krzeszowicach.

## Krzeszowicki Dzień Seniora

18 października w Kopalni Talentów miało miejsce główne wydarzenie miesiąca - o szczególnym charakterze, ponieważ Miejska Rada Seniorów w Krzeszowicach obchodziła jubileusz 10-lecia działalności. Dziesięć lat aktywności to czas wielu inicjatyw, zaangażowania i działań, służących poprawie jakości życia starszych mieszkańców naszej gminy. Podsumowanie tych lat przedstawiła przewodnicząca MRS Helena Latawiec – można je przeczytać na stronach 12, 13.

Jednym z najważniejszych momentów uroczystości było wręczenie medali „Zasłużony dla Gminy Krzeszowice" radnym Miejskiej Rady Seniorów – Kazimierze Krzanik i Halinie Lewickiej, przez burmistrza Wacława Gregorczyka i przewodniczącego Rady Miejskiej Leszka Kramarza. Były wspomnienia, gratulacje i życzenia od gości. Na uczestników wydarzenia czekał również bogaty program artystyczny. Publiczność bawiła się podczas koncertu Old Metropolitan Band oraz występów Klubu Seniora „Sami Swoi" z Rudawy i Koła Gospodyń Wiejskich w Woli Filipowskiej.

W programie miesiąca seniora znalazły się także warsztaty malarskie „Wspomnienie lata". Uczestnicy pracowali w technice akwareli pod okiem Anny Siek, rozwijając zdolności artystyczne i utrwalając na papierze wspomnienia ciepłych, letnich dni. Zajęcia były okazją do twórczego relaksu i odkrywania własnych talentów.

Zwieńczeniem październikowego cyklu było spotkanie zorganizowane 29 października w Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach. W programie znalazły się wykłady pod hasłem „Co nowego w krzeszowickiej ochronie zdrowia?" oraz „Cukrzyca – cichy zabójca". W ramach wykładów seniorzy mogli skorzystać z bezpłatnych pomiarów poziomu cukru we krwi oraz ciśnienia tętniczego.

Serdecznie dziękujemy partnerom za pomoc w organizacji całego cyklu: Centrum Kultury i Sportu, Krzeszowickie Centrum Zdrowia, Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna, Klub Senior+ w Krzeszowicach, Gmina Przyjazna Seniorom, Karta Seniora Ogólnopolska, Głos Seniora, LabCafe Kawiarnia Edukacyjna.

tekst:. K. Klocek, J. Walkowicz/UMK
zdjęcia udostępnione przez organizatorów i partnerów Krzeszowickiego Miesiąca Seniora

# Miesiąc Seniora 2026















Miesiąc Seniora 2026









# 10-lecie Miejskiej Rady Seniorów w Krzeszowicach

**Historia MRS rozpoczęła się 24 listopada 2016 roku, kiedy Rada Miejska podjęła uchwałę o jej powołaniu. Pierwsza kadencja rozpoczęła działalność w 2017 roku, a jej przewodniczącą została śp. Marta Sobczyk.**

Od początku Rada reprezentowała interesy osób starszych, rozpoznawała ich potrzeby i podejmowała inicjatywy służące poprawie jakości życia seniorów.

W pierwszej kadencji podjęto współpracę z lokalnymi instytucjami i zabiegano o rozwój usług opiekuńczych. Wtedy została zapoczątkowana współpraca ze Stowarzyszeniem Manko, w ramach której do dnia dzisiejszego wydawana jest Karta Seniora upoważniająca do zniżek. Wśród inicjatyw znalazła się Koperta Życia Seniora oraz wydarzenie integracyjne Niedziela dla Seniora.

We wrześniu 2017 roku odbyło się spotkanie integracyjne Rad Seniorów z Krakowa, Olkusza, Raciechowic i Krzeszowic, którego celem była wymiana doświadczeń, określenie kierunków współpracy oraz przybliżenie działalności Ogólnopolskiego Porozumienia o Współpracy Rad Seniorów. W jego następstwie Rada podjęła uchwałę o przystąpieniu do Porozumienia i 9 grudnia 2017 roku podczas Konwentu w Krakowie została uroczyście przyjęta jako 56. Rada Seniorów w Polsce.

Miejska Rada Seniorów stała się aktywnym uczestnikiem życia społecznego i kulturalnego w naszej gminie. Radni brali udział w uroczystościach patriotycznych, w dożynkach, w spotkaniach integracyjnych osób starszych i samotnych.

To właśnie wtedy powstały fundamenty działalności Rady, oparte na współpracy i trosce o potrzeby starszych mieszkańców.
II kadencja, obejmująca lata 2018–2023, przyniosła rozwój tych działań. Inauguracyjna sesja odbyła się 22 stycznia 2019 roku. Przewodniczącą została Helena Latawiec.
Zainicjowano przygotowanie informatora „Co senior wiedzieć powinien", wydanego przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Krzeszowicach.

Rada angażowała się w sprawy zdrowia, bezpieczeństwa i dostępności opieki medycznej, współpracując z placówkami ochrony zdrowia i instytucjami zajmującymi się polityką społeczną.
Dzięki działaniom Rady udało się umożliwić pacjentom dwóch NZOZ korzystanie z badań RTG w Krzeszowickim Centrum Zdrowia, bez konieczności wyjazdu do Krakowa. Rada wystąpiła również o uruchomienie poradni dermatologicznej, diabetologicznej i neurologicznej, jednak bez oczekiwanych rezultatów.

Nie można zapomnieć również o pandemii, która szczególnie dotknęła osoby starsze, ograniczając ich kontakty społeczne i poczucie bezpieczeństwa. Mimo tych trudności Rada starała się podtrzymywać więzi i odpowiadać na potrzeby seniorów.

Rada współorganizowała Dzień Seniora oraz marsze rekreacyjno-sportowe Szlakami Skarbów Gminy Krzeszowice, które









do dziś cieszą się dużą popularnością. Radni angażowali się w wydarzenia kulturalne, artystyczne, patriotyczne i integracyjne, a także uczestniczyliw ogólnopolskich senioraliach, kongresach i konferencjach poświęconych polityce senioralnej.

Dzięki współpracy z Urzędem Marszałkowskim Województwa Małopolskiego seniorzy uczestniczyli w projekcie „Kultura dla Seniora" – około 150 osób skorzystało z wydarzeń kulturalnych w Operze Krakowskiej.

Działania Rady zostały docenione. Miejska Rada Seniorów w Krzeszowicach została laureatem konkursu „Liderzy aktywności społecznej 60+", a w 2023 roku otrzymała wyróżnienie w konkursie „Gmino pokaż nam Seniora" podczas Powiatowego Dnia Seniora w Więckowicach.

Obecna, III kadencja Rady, obejmująca lata 2024-2029, kontynuuje dorobek poprzedników i podejmuje nowe wyzwania.
W lipcu 2024 roku podczas II sesji odbył się panel dyskusyjny z udziałem przedstawicieli rządu i samorządu oraz instytucji i seniorów, poświęcony sytuacji osób starszych w Polsce i gminie Krzeszowice. Omówiono m.in. opiekę zdrowotną seniorów, rozwiązania rządowe oraz utworzenie Domu Dziennego Pobytu i Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Krzeszowicach.

Rada promuje profilaktykę zdrowotną, ruch i integrację międzypokoleniową, czego przykładem był Małopolski Międzypokoleniowy Marszobieg „Po Zdrowie z Głosem Seniora", zorganizowany 5 października 2024 roku w ramach Krzeszowickiego Miesiąca Seniora.

13 grudnia 2024 roku Rada podjęła uchwałę w sprawie deklaracji współpracy w ramach Małopolskiej Sieci Rad Seniorów „Działamy Wspólnie". Współpraca ta umożliwia wymianę doświadczeń, poznawanie dobrych praktyk i wspólne działania na rzecz seniorów.

Ważnym działaniem był również apel skierowany do posłanki Doroty Marek w sprawie problemów ratownictwa medycznego i dostępności opieki szpitalnej. Podjęliśmy także działania zmierzające do przeprowadzenia ankiety wśród seniorów, aby lepiej poznać ich potrzeby, oczekiwania i opinie o jakości życia.

Dziesięć lat działalności to przede wszystkim historia ludzi, ich zaangażowania i troski o drugiego człowieka. Dziękuję wszystkim, którzy przez te lata współtworz li naszą Radę i wspierali jej inicjatywy. Wierzę, że przed nami kolejne lata dobrej współpracy i działań, dzięki którym seniorzy będą czuć się ważną częścią naszej wspólnoty. Niech gmina Krzeszowice pozostanie miejscem, w którym każdy senior jest dostrzegany, szanowany i potrzebny, a solidarność międzypokoleniowa jest nie tylko piękną ideą, lecz codziennością.

Helena Latawiec
Przewodnicząca Miejskiej Rady Seniorów
w Krzeszowicach

BURMISTRZ GMINY KRZESZOWICE
SZKOŁA PODSTAWOWA IM. W. JAGIEŁŁY W TENCZYNKU

ZAPRASZAJĄ NA OBCHODY

# Święta Niepodległości

## KRZESZOWICE – 11 listopada 2026

**godz. 10.00** Uroczystość patriotyczna przy Grobie Nieznanego Żołnierza z udziałem **Orkiestry Dętej Skala Pasji**, złożenie kwiatów

**godz. 11.00** Msza święta w intencji Ojczyzny w kościele parafialnym pw. św. Marcina

**godz. 12.15** **Piknik Patriotyczny na Rynku**

- „11 listopada – Czas Wolności" - koncert **zespołu Hey Saturday**
- Prezentacja Szkoły Podstawowej w Tenczynku
- Degustacja gulaszu myśliwskiego i rogali z białym makiem
- Chorągiewki, kotyliony i kokardy narodowe

Wydarzenie będzie filmowane i fotografowane, materiał może być wykorzystany w mediach społecznościowych i na www organizatora oraz podmiotów współpracujących




**WSPÓLNE ŚPIEWANIE PIEŚNI PATRIOTYCZNYCH**

**WYJĄTKOWA OPRAWA**

* **KREACJE RETRO**

ZACHĘCAMY PUBLICZNOŚĆ DO WŁĄCZENIA SIĘ WE WSPÓLNE ŚWIĘTOWANIE POPRZEZ UBIÓR W STYLU DWUDZIESTOLECIA MIĘDZYWOJENNEGO

* **DARMOWE ŚPIEWNIKI**

DLA KAŻDEGO UCZESTNIKA

WYDARZENIE BĘDZIE FOTOGRAFOWANE I NAGRYWANE

GMINA KRZESZOWICE

CENTRUM KULTURY i SPORTU w KRZESZOWICACH

# Lepiej zapobiegać niż leczyć

**Na zaproszenie marszałka Województwa Małopolskiego Łukasza Smółki, dyrektora Małopolskiego Szpitala Rehabilitacyjnego w Krzeszowicach Aleksandra Wierzby oraz prof. Jarosława Zalewskiego z Krakowskiego Szpitala Specjalistycznego im. św. Jana Pawła II, w niedzielę, 18 października 2026 roku, Małopolski Szpital Rehabilitacyjny w Krzeszowicach stał się miejscem wyjątkowej inicjatywy, poświęconej zdrowiu i profilaktyce.**

W ramach wydarzenia odbyły się bezpłatne badania oraz konsultacje specjalistyczne. Akcja przebiegała pod hasłem:

**„WYPRZEDZIĆ ZAWAŁ, UDAR I RAKA – PROFILAKTYKA, KTÓRA MA ZNACZENIE"**

Z możliwości wykonania badań w ciągu jednego dnia skorzystało ponad 400 osób. To pokazuje, jak ważne są działania profilaktyczne i jak duże jest zainteresowanie mieszkańców dbałością o własne zdrowie.




## Profilaktyka, prewencja i wczesna diagnostyka

Uczestnicy mogli skorzystać m.in. z badań echokardiograficznych serca, USG tętnic szyjnych oraz konsultacji kardiologicznych i onkologicznych. Badania przesiewowe pozwalają ocenić wybrane aspekty stanu zdrowia i w razie zaistnienia wskazań skierować pacjenta na dalszą diagnostykę.

## Wiedza i świadomość, która pomaga zapobiegać

Ważnym elementem były również prelekcje o profilaktyce chorób sercowo-naczyniowych i nowotworowych, które wygłosili:
- prof. dr hab. n. med. Jarosław Zalewski – „Jak uchronić się przed zawałem i udarem? Jak je rozpoznać?"
- dr n. med. Marta Urbańska -Gąsiorowska – „Jak zapobiegać nowotworom?"
- prof. dr hab. n. med. Andrzej Stelmach – „Jak uchronić się przed rakiem prostaty?"

Spotkanie było okazją do poszerzenia wiedzy, rozmów ze specjalistami i zwrócenia uwagi na znaczenie odbywania regularnych badań oraz świadomego dbania o zdrowie.

## Dziękujemy wszystkim, którzy byli z nami

Organizacja wydarzenia na tak dużą skalę była możliwa dzięki zaangażowaniu i współpracy wielu osób. Szczególne podziękowania kierujemy do zespołu medycznego Krakowskiego Szpitala Specjalistycznego im. św. Jana Pawła II za współpracę, merytoryczne wsparcie oraz zaangażowanie specjalistów.

Doceniamy również zaangażowanie pracowników medycznych, obsługi administracyjne i technicznej naszego szpitala, których praca przyczyniła się do sprawnego przygotowania i przeprowadzenia całego przdsięwzięcia.

Słowa uznania kierujemy również do Marszałka Województwa Małopolskiego Łukasza Smółki za objęcie wydarzenia patronatem, a wszystkim uczestnikom - pacjentom dziękujemy za tak liczny udział i poświęcenie niedzielnego, jesiennego dnia na troskę o własne zdrowie.

Wierzymy, że dbałość o własne zdrowie to nie tylko leczenie i rehabilitacja, ale również zapobieganie chorobom i ich wczesne wykrywanie.

Profilaktyka zdrowotna to jeden z najważniejszych elementów dbania o jakość i długość naszego życia. Regularne badania, konsultacje lekarskie oraz świadomość czynników ryzyka pozwalają wykrywać wiele chorób na wczesnym etapie, kiedy skuteczne leczenie jest często łatwiejsze. Warto pamiętać, że brak dolegliwości nie zawsze oznacza, że jesteśmy zdrowi. Dlatego tak ważne jest budowanie świadomości zdrowotnej, edukowanie i zachęcanie do regularnych badań — zarówno wśród dorosłych, jak i młodego pokolenia. Uświadamiajmy, badajmy, reagujmy wcześnie. Nie odkładajmy zdrowia na później, bo troska o nie zaczyna się od codziennych decyzji i odpowiedzialności za samych siebie.

tekst i zdjęcia: Małopolski Szpital Rechabilitacyjny






# Nagrody Burmistrza Gminy Krzeszowice oraz stypendia za wybitne osiągnięcia w nauce

**29 października 2026 roku, podczas sesji Rady Miejskiej w Krzeszowicach, burmistrz Wacław Gregorczyk wraz z przewodniczącym Rady Miejskiej Leszkiem Kramarzem oraz przewodniczącym Komisji Edukacji Robertem Chochołem uhonorowali uczniów, którzy w roku szkolnym 2025/2026 wykazali się wybitnymi osiągnięciami w nauce.**

Stypendia I stopnia otrzymali: Maria Szybowska – uczennica Szkoły Podstawowej nr 2 im. Henryka Sienkiewicza w Krzeszowicach, Miłosz Knapik – uczeń Szkoły Podstawowej im. Stanisława Wyspiańskiego w Filipowicach

Stypendia II stopnia otrzymali: Diana Komor i Martyna Wartalska – uczennice Szkoły Podstawowej nr 1 im. Adama Mickiewicza w Krzeszowicach, Maja Talaga - uczennica Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Nowej Górze, Szymon Gaj – uczeń Szkoły Podstawowej nr 2 im. Henryka Sienkiewicza w Krzeszowicach, Szymon Kaliszan – uczeń Szkoły Podstawowej im. Stanisława Wyspiańskiego w Filipowicach.

Uhonorowani zostali także dyrektorzy i nauczyciele, którzy wyróżnili się szczególnymi osiągnięciami w pracy dydaktycznej, wychowawczej i opiekuńczej, a także wnieśli znaczący wkład w rozwój oświaty w naszej gminie.

Nagrody Burmistrza Gminy Krzeszowice I stopnia otrzymali: Elżbieta Staszczuk - dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2 w Krzeszowicach, Beata Kmieć - dyrektor Szkoły Podstawowej w Sance, Sławomir Burek - dyrektor Szkoły Podstawowej nr 1 w Krzeszowicach, Michał Smółka - dyrektor Szkoły Podstawowej w Ostrężnicy, Anna Czapla – wicedyrektor i nauczyciel języka polskiego i języka francuskiego w Szkole Podstawowej w Zalasiu, Joanna Zuziak - wicedyrektor oraz nauczyciel biologii i informatyki w Szkole Podstawowej nr 1 w Krzeszowicach, Agnieszka Wypych - psycholog i terapeuta w Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Krzeszowicach, Aneta Chruściel - logopeda w Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Krzeszowicach, Anna Jasic - psycholog w Szkole Podstawowej nr 1 w Krzeszowicach, Anna Kitka - nauczyciel edukacji wczesnoszkolnej i języka francuskiego w Szkole Podstawowej nr 1 w Krzeszowicach, Joanna Żak – nauczyciel języka angielskiego w Szkole Podstawowej w Tenczynku, Katarzyna Ciepiela – Zborowska - nauczyciel historii, WOS, doradztwa zawodowego w Szkole Podstawowej w Tenczynku, Magdalena Imiołek - nauczyciel matematyki w Szkole Podstawowej w Tenczynku, Sylwia Szczuka - nauczyciel informatyki i techniki w Szkole Podstawowej w Filipowicach, Barbara Łabuzek - nauczyciel matematyki w Szkole Podstawowej w Filipowicach, Katarzyna Miler - nauczyciel wychowania przedszkolnego w Przedszkolu Samorządowym w Krzeszowicach, Iwona Staroń - nauczyciel wychowania przedszkolnego w Przedszkolu Samorządowym w Krzeszowicach, Danuta Bujakiewicz - nauczyciel wychowania przedszkolnego w Przedszkolu Samorządowym w Krzeszowicach, Tomasz Paluch - nauczyciel języka angielskiego w Szkole Podstawowej w Nawojowej Górze, Justyna Kisielewska - nauczyciel języka polskiego i historii w Szkole Podstawowej w Nawojowej Górze, Katarzyna Sałapat - nauczyciel edukacji wczesnoszkolnej, informatyki i techniki w Szkole Podstawowej w Nawojowej Górze, Paulina Witkowska - nauczyciel języka angielskiego w Szkole Podstawowej w Miękini, Magdalena Banduła – Janowicz - nauczyciel historii, języka polskiego, WOS w Szkole Podstawowej w Miękini, Ewelina Ostachowska - pedagog, psycholog i logopeda w Szkole Podstawowej w Miękini, Alicja Dąbek - nauczyciel języka angielskiego w Szkole Podstawowej nr 2 w Krzeszowicach, Alicja Bednarczyk - nauczyciel edukacji wczesnoszkolnej w Szkole Podstawowej nr 2 w Krzeszowicach, Tadeusz Foltyn - nauczyciel matematyki w Szkole Podstawowej nr 2 w Krzeszowicach, Teresa Kłeczek - nauczyciel bibliotekarz w Szkole Podstawowej nr 2 w Krzeszowicach, Brygida Plichta- Kuczara - nauczyciel edukacji wczesnoszkolnej w Szkole Podstawowej nr 2 w Krzeszowicach, Daniel Chechelski - nauczyciel wychowania fizycznego w Szkole Podstawowej w Ostrężnicy.

Serdecznie gratulujemy!
WEO RED



# XXXII sesja Rady Miejskiej w Krzeszowicach
## 29 października 2026 roku

**Przed rozpoczęciem merytorycznej części obrad burmistrz Wacław Gregorczyk wraz z przewodniczącym Rady Miejskiej Leszkiem Kramarzem oraz przewodniczącym Komisji Edukacji Robertem Chochołem uhonorowali uczniów, którzy w roku szkolnym 2025/2026 wykazali się wybitnymi osiągnięciami w nauce. Nagrody Burmistrza Gminy Krzeszowice otrzymali również dyrektorzy i nauczyciele wyróżniający się szczególnymi osiągnięciami w pracy dydaktycznej, wychowawczej i opiekuńczej, a także znaczącym wkładem w rozwój oświaty w naszej gminie.**

Na początku sesji burmistrz Wacław Gregorczyk zawnioskował o wycofanie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie określenia wysokości stawek podatku od środków transportowych. W konsekwencji stawki tego podatku pozostaną bez zmian.

Przechodząc do realizacji porządku obrad, Rada Miejska wprowadziła zmiany w budżecie Gminy Krzeszowice oraz Wieloletniej Prognozie Finansowej. Jedną z istotniejszych zmian było zwiększenie planu wydatków o łączną kwotę 3 694 424,31 zł. Środki przeznaczono przede wszystkim na zabezpieczenie wynagrodzeń i składek pracowników gminnych jednostek oświatowych, świadczeń na rzecz pracowników oraz bieżącego funkcjonowania placówek. Rada przyjęła również zmiany w Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Krzeszowice na lata 2026–2039. Wprowadzono do niej nowe zadanie inwestycyjne – modernizację kompleksu sportowego „Moje Boisko – Orlik 2012" przy al. Solidarności w Krzeszowicach. Koszt inwestycji zaplanowanej na lata 2026–2028 wyniesie 1 422 474 zł, z czego 500 tys. zł stanowić będzie dofinansowanie.

Istotnym punktem obrad było ustalenie wysokości stawek podatku od nieruchomości na 2027 rok. Na wstępie tego punktu burmistrz Wacław Gregorczyk zgłosił autopoprawkę do projektu uchwały, w wyniku której planowana skala podwyżki została ograniczona do około 7%. Po przeprowadzonej dyskusji radni przyjęli projekt uchwały. W porównaniu z planem na 2026 rok prognozowane dochody gminy z tego tytułu zwiększą się o około 1 127 279,00 zł. W trakcie dyskusji nad wysokością stawek podatku przedstawiono różne stanowiska, dotyczące skali proponowanej podwyżki. Burmistrz Wacław Gregorczyk wskazywał na konieczność zachowania równowagi pomiędzy obciążeniami podatników a zapewnieniem stabilnego finansowania usług publicznych. Podkreślał, że dodatkowe dochody pozwolą sfinansować w 2027 roku wydatki bieżące, związane z realizacją ważnych społecznie przedsięwzięć, w tym dofinansowanie funkcjonowania żłobka samorządowego, program nauki pływania dla uczniów klas drugich wszystkich gminnych szkół podstawowych oraz działania związane z wprowadzeniem Krzeszowickiej Karty Mieszkańca. Odmienne stanowisko przedstawił Klub Radnych Rzetelna Gmina Krzeszowice, proponując alternatywny wariant podwyżki podatków na poziomie około 5%, zamiast 7% rekomendowanych przez burmistrza. W ocenie klubu dyskusja o zwiększaniu dochodów podatkowych powinna być prowadzona równolegle z analizą wydatków i efektywności zarządzania finansami publicznymi. Radni podkreślali, że troska o rozwój usług publicznych i potrzeby dzieci czy seniorów powinna iść w parze z uwzględnianiem sytuacji finansowej rodzin oraz lokalnych przedsiębiorców. Wniosek dotyczący podwyżki na poziomie około 5% nie uzyskał poparcia Rady. Klub Radnych Koalicji Obywatelskiej opowiedział się natomiast przeciwko jakimkolwiek podwyżkom stawek podatku. W toku dyskusji radni zwracali również uwagę na szeroki zakres zadań finansowanych z dochodów budżetowych gminy. Wskazywano m.in. na dopłaty do taryfy za zbiorowe odprowadzanie ścieków, wsparcie systemu odbioru odpadów komunalnych, finansowanie zadań oświatowych, utrzymanie dróg, transport publiczny, oświetlenie ulic, pomoc społeczną oraz działania na rzecz bezpieczeństwa mieszkańców. Zwrócono także uwagę, że podatek od nieruchomości płacą również właściciele nieruchomości położonych na terenie gminy, którzy mieszkają poza jej granicami. Podkreślono, że uchwalone stawki pozostają niższe od maksymalnych limitów określonych przez Ministerstwo Finansów.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie zwolnień od podatku od nieruchomości. Miała ona charakter porządkowy, zachowano w niej dotychczasowy zakres i katalog zwolnień, a jednocześnie usunięto odniesienie do rozporządzenia w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie, które zostało wyeliminowane przez ustawodawcę z obrotu prawnego.

Kolejna uchwała dotyczyła ustalenia stawek dotacji przedmiotowej dla Zakładu Administracji Budynków Komunalnych w Krzeszowicach na 2027 rok. Łączna wartość dotacji wyniesie 2 710 866,00 zł. Radni zdecydowali również o udzieleniu pomocy finansowej Powiatowi Krakowskiemu. Dotacja w łącznej wysokości 132 500,00 zł zostanie przeznaczona na współfinansowanie montażu wzbudzanej sygnalizacji świetlnej z detektorem prędkości pojazdów na istniejących przejściach dla pieszych w Rudnie, przy drodze powiatowej nr 1033K, oraz w Sance, przy drodze powiatowej nr 2186K. Na realizację każdego z zadań przeznaczono po 66 250,00 zł. Zastosowane rozwiązanie ma poprawić bezpieczeństwo pieszych poprzez wyświetlanie czerwonego sygnału dla pojazdów poruszających się z nadmierną prędkością.

Podczas obrad radni określili warunki i tryb finansowania rozwoju sportu na terenie Gminy Krzeszowice. Podjęto również decyzje dotyczące wsparcia finansowego placówek ochrony zdrowia. Rada przyznała 20 tys. zł dotacji celowej dla Krzeszowickiego Centrum Zdrowia. Środki zostaną przeznaczone na dofinansowanie zakupu punktowego aparatu rentgenowskiego do celów stomatologicznych oraz materiałów niezbędnych do odnowienia pomieszczeń Wiejskiego Ośrodka Zdrowia w Nowej Górze. Kolejne 50 tys. zł przyznano w formie dotacji celowej dla Szpitala Powiatowego w Chrzanowie na dofinansowanie zakupu stołu operacyjnego.

Radni rozpatrzyli również wniosek, dotyczący nagrywania i publikowania nagrań z posiedzeń komisji Rady Miejskiej w Krzeszowicach, który uznali za bezzasadny. W dalszej części obrad podjęto uchwały, dotyczące przedłużenia terminów rozpatrzenia skarg na działalność Dyrektora Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krzeszowicach oraz Burmistrza Gminy Krzeszowice.

Podczas sesji radni zapoznali się również z informacją o formach pomocy psychologiczno-pedagogicznej udzielanej w gminnych placówkach oświatowych oraz analizą oświadczeń majątkowych złożonych w 2026 roku Przewodniczącemu Rady Miejskiej i Burmistrzowi Gminy Krzeszowice.

Po wyczerpaniu porządku obrad przewodniczący Rady Miejskiej zamknął XXXII sesję Rady Miejskiej w Krzeszowicach. Nagranie z przebiegu obrad dostępne jest na stronie internetowej eSesja.tv, natomiast szczegółowe informacje dotyczące działalności Rady Miejskiej i jej komisji publikowane są na Portalu Mieszkańca: krzeszowice.esesja.pl.

Leszek Kramarz
Przewodniczący Rady Miejskiej

# II Biennale Sztuki Młodych Krzeszowice 2026

**16 października w Galerii Vauxhall Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach odbył się wernisaż II Biennale Sztuki Młodych Krzeszowice 2026, otwierający pokonkursową wystawę prac młodych artystów z Małopolski. Wydarzeniu towarzyszy wystawa prac Pracowni Imaginarium Barbary Dec, działającej przy CKiS od ponad 20 lat. W konkursie mogli wziąć udział młodzi artyści w wieku od 14 do 25 lat. Prace oceniano w dwóch kategoriach wiekowych: 14–17 lat oraz 18–25 lat.**

Idea krzeszowickiego biennale zrodziła się z rozmów z młodymi artystami związanymi z Pracownią Imaginarium. Wskazywali oni na potrzebę stworzenia przestrzeni, w której mogliby prezentować swoją twórczość szerszej publiczności. Pierwszym krokiem były wystawy „Imaginaria", zorganizowane w Galerii Miejskiej Biblioteki w Krzeszowicach w 2022 i 2023 roku. W 2024 roku w galerii Centrum Kultury i Sportu odbyła się pierwsza edycja Biennale Sztuki Młodych Krzeszowice.

Na tegoroczną edycję nadesłano ponad 100 prac z różnych zakątków Małopolski. Ich autorzy sięgnęli po rozmaite techniki i tematy. Zastanawialiśmy się, czy narzucić uczestnikom temat przewodni albo ograniczyć wybór techniki. Po rozmowach zdecydowaliśmy jednak, że nie będziemy wprowadzać takich ograniczeń. Dzięki temu wystawa jest bardzo różnorodna. Można na niej zobaczyć obrazy olejne i akrylowe na płótnie, rysunki, kolaże, rzeźby, maski i wiele innych form artystycznej wypowiedzi. Każdy odwiedzający może znaleźć coś dla siebie.

W wielu pracach można dostrzec inspiracje twórczością wielkich mistrzów. W dziełach Leny Nachel uwagę zwraca światło przywodzące na myśl malarstwo Caravaggia. Nadia Kuśnierz nawiązuje do „Dziewczyny z perłą" Johannesa Vermeera, zestawiając ten motyw ze stylistyką Vincenta van Gogha. W obrazach Julii Stefańskiej można dostrzec fascynację twórczością polskiego surrealisty Zdzisława Beksińskiego, natomiast portret śmierci autorstwa Hani Lupy przywołuje skojarzenia ze sztuką dekoracyjną Gustava Klimta.

Inspiracją dla Mileny Dobrek stała się twórczość amerykańskiego artysty Jeana-Michela Basquiata. Warto również zatrzymać się przy mglistych pejzażach Julii Jamróz, inspirowanych malarstwem Williama Turnera, czołowego brytyjskiego artysty epoki romantyzmu. To prace niezwykle piękne i dojrzałe.

Obok dzieł inspirowanych historią sztuki znajdziemy również autorskie, kreatywne spojrzenia na rzeczywistość i próby interpretacji otaczającego nas świata. Są fantastyczne maski przywodzące na myśl film „Pan Magorium i jego magiczny sklep", wszechwidzące oczy spoglądające na nas z ruchomej ściany, świat fantasy i spotkania niemożliwe. Warto przyjrzeć się tym pracom i samemu je ocenić.

Na wystawie prezentowane są prace młodych twórców, którzy dopiero rozwijają swoje umiejętności. Można dostrzec w nich niedoskonałości, ale czy najwięksi mistrzowie, tacy jak Rafael, Leonardo da Vinci czy Michał Anioł, również nie popełniali błędów? Czy w ich dziełach nie można ich znaleźć? Oczywiście, że można. Przykładem jest „Zwiastowanie" Leonarda da Vinci, jednego z najwybitniejszych artystów w historii.



„Zwiastowanie" Leonarda da Vinci

W perspektywie obrazu widoczne są pewne nieścisłości. Cyprys po prawej stronie wydaje się wciskać w nienaturalnie wydłużoną ścianę budynku. Pulpit, na którym leży książka, znajduje się bliżej widza niż dłoń Maryi, a jej prawa ręka jest wydłużona. Również po lewej stronie można dostrzec niedoskonałości. Maryja siedzi na siedzisku z nieprawidłowo przedstawioną poręczą, na której spoczywa draperia w kolorze sukni. Powstaje przez to złudzenie, jakby Maryja miała trzy kolana.

Mimo tych błędów obraz pozostaje przejmujący i piękny. Tchnie z niego spokój, a widz ma wrażenie, że może podglądać niezwykłą scenę. Niedoskonałości niemal umykają naszej uwadze. Czasami to właśnie one współtworzą charakter dzieła, choć oczywiście nie oznacza to, że każdy błąd należy uznać za zaletę.

## Laureaci II Biennale Sztuki Młodych

Prace konkursowe oceniało jury w składzie: Krzysztof Dudek, konserwator dzieł sztuki w Muzeum Fotografii w Krakowie (MuFo), Michał Zakrzewski, artysta i graphic designer z Krakowa, Julia Kuźniar, konserwatorka dzieł sztuki i malarka z Krakowa, Zuzanna Dec, artystka i malarka z Krakowa.

Grand Prix w kategorii 14–17 lat zdobyła 17-letnia Weronika Rajchel za monochromatyczną martwą naturę. W kategorii 18–25 lat Grand Prix otrzymała 20-letnia Lena Nachel za portret starszej kobiety.

W kategorii 14–17 lat laureatami zostali również Julia Jamróz, Jadzia Weremiuk i Eryk Ołdak.

W kategorii 18–25 lat wyróżniono Hannę Lupę, Julię Stefańską i Jagodę Wasiak. Jury przyznało łącznie 12 wyróżnień.

Wystawę można oglądać do 20 listopada 2026 roku. Wstęp wolny.

tekst: Barbara Dec

Pracownia Imaginarium – warsztaty sztuk pięknych
Organizatorka wydarzenia i sponsorka wystawy
Partnerzy i sponsorzy: Royal Talens Polska – partner wydarzenia i sponsor nagród głównych, Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach – partner wydarzenia.

zdjęcia: Marian Lewicki










AURORE



# Sukces KGW Ostrężnica i Łany w Małopolskim Przeglądzie

**Koło Gospodyń Wiejskich Ostrężnica i Łany zajęło III miejsce w klasyfikacji łącznej 16. Małopolskiego Przeglądu Dorobku Artystycznego i Kulinarnego Kół Gospodyń Wiejskich w Jabłonce. Reprezentantki powiatu krakowskiego zdobyły również nagrody we wszystkich czterech konkursach regulaminowych. W wydarzeniu uczestniczyła także liczna delegacja z gminy Krzeszowice, która przyjechała na wyjazd promocyjno-kulturalny poświęcony upowszechnianiu tradycji i kultury ludowej.**

Przegląd odbył się 10 i 11 października 2026 roku w Orawskim Centrum Kultury w Jabłonce. Wzięło w nim udział 12 kół gospodyń wiejskich reprezentujących dziewięć powiatów województwa małopolskiego. Uczestniczki rywalizowały w konkursach tradycyjnych scenek obyczajowych, pieśni ludowych, tradycyjnych potraw regionalnych oraz rękodzieła artystycznego.

Gminę Krzeszowice i powiat krakowski reprezentowało KGW Ostrężnica i Łany, wytypowane do udziału w przeglądzie przez Małopolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Karniowicach. W sobotę, 10 października, koło zaprezentowało pieśni ludowe oraz scenkę obyczajową „Legło stajonko". Przygotowało także potrawę konkursową z dynią jako głównym składnikiem i pracę rękodzielniczą – ograbek.

W tym samym dniu do Jabłonki przyjechała liczna delegacja z gminy Krzeszowice, uczestnicząca w wyjeździe promocyjno-kulturalnym związanym z upowszechnianiem tradycji i kultury ludowej. Wzięły w nim udział przedstawicielki 11 Kół Gospodyń Wiejskich, a także sołtysi i przewodniczący osiedli. Wśród uczestników byli burmistrz Wacław Gregorczyk i dyrektor Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach Jan Bereza. Organizatorką wyjazdu z ramienia Urzędu Miejskiego była Janina Walkowicz.

Spotkanie było okazją do poznania dorobku kół z różnych części Małopolski, wymiany doświadczeń i przyjrzenia się sposobom pielęgnowania regionalnych zwyczajów. Wyniki KGW Ostrężnica i Łany stały się ważnym akcentem sobotniego wyjazdu.

W klasyfikacji łącznej, uwzględniającej wyniki wszystkich konkurencji, KGW Ostrężnica i Łany zajęło III miejsce, otrzymując nagrodę pieniężną w wysokości 1600 zł. Nagrodę główną przeglądu, statuetkę i 3000 zł, zdobyło KGW z Bruśnika. Trzy równorzędne pierwsze miejsca i nagrody po 2500 zł otrzymały koła z Maniów, Rdziostowa i Krasnego Lasocic. Drugie miejsca przypadły KGW Polnianki z Polnej, kołu z Laskowej i kołu z Chechła. Każde z nich otrzymało nagrodę w wysokości 2000 zł. Komisja artystyczna, w której zasiadali etnografowie, etnolog, muzyk i specjalistka ds. gospodarstwa wiejskiego, zwróciła uwagę na znaczenie przeglądu dla zachowania dziedzictwa kulturowego regionu. W podsumowaniu podkreślono, że współczesne koła gospodyń wiejskich nie ograniczają się do przygotowywania potraw czy śpiewu. Coraz częściej stają się miejscem edukacji regionalnej, prezentując również dawne obyczaje, widowiska i tradycyjne formy twórczości.

Przegląd zorganizowały Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu, Orawskie Centrum Kultury w Jabłonce oraz Małopolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Karniowicach.

tekst i zdjęcia: Marian Lewicki










# „Ogród sztuk” święto kultury

**Projekt „Ogród sztuk”, dzień otwarty Pracowni Artystycznych SiekArt oraz Muzeum Ziemi Krzeszowickiej zgromadził mieszkańców wokół muzyki, plastyki oraz lokalnej historii. Podczas dwuczęściowego święta kultury, które odbyło się 12 września i 24 października całe rodziny mogły wziąć udział w koncertach instrumentów etnicznych, wspólnym śpiewaniu, wystawach malarstwa, warsztatach graficznych oraz kuratorskim oprowadzaniu.**

W przestrzeni Muzeum odbył się koncert muzyki etnicznej, duet Joanna Kurdziel-Zając (wiolonczela, suka biłgorajska) oraz Adam Zając (instrumenty klawiszowe) zaprezentował utwory inspirowane muzyką etniczną z całego świata. Koncert połączony był z prelekcją na temat dawnych instrumentów strunowych. Tematycznym dopełnieniem była wystawa „Malarskie podróże" Anny Siek, dokumentująca wyprawy artystki m.in. do Skandynawii i na Bałkany. Zarówno w Muzeum jak i w Pracowniach odbyły się warsztaty artystyczne, dające możliwość poznania nowych ciekawych technik i spędzenia twórczo wspólnego czasu. Pracownie i otaczający je jesienny ogród były udostępnione dla zwiedzających, gospodarze przybliżyli historię tego niezwykłego miejsca i oprowadzając po wystawach i pracowniach, rzeźbiarskiej malarskiej i graficznej. Inicjatywa udowodniła, jak wielka siła drzemie w międzypokoleniowej integracji i współpracy lokalnych instytucji.

Wydarzenie kulturalne zostało dofinansowane z projektu "DOBRY SĄSIAD" 2026 Aktywni dla gminy. Autorska Akcja Społeczna Kopalni Wapienia "Czatkowice" Patronem i organizatorem wydarzenia było Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Krzeszowickiej.

tekst: Red.
zdjęcia: organizatorzy

# Nowy monitoring na osiedlu Centrum

**Z inicjatywy Zarządu Osiedla Centrum na naszym terenie pojawił się nowoczesny system monitoringu. Kamery swoim zasięgiem objęły kluczowe i dotychczas problematyczne miejsca.**




Jedenaście nowych urządzeń zamontowano m.in. przy ulicach Armii Krajowej, Targowej, Wyki i Aptecznej, w pobliżu parkingów, wiat śmietnikowych i przejść. Kamery zostały włączone do ogólnomiejskiego systemu monitoringu, co oznacza, że obraz z nich trafia bezpośrednio do centrum monitorowania. Dzięki temu odpowiednie służby będą mogły znacznie szybciej reagować w przypadku zdarzeń lub zagrożeń.

Chcę serdecznie podziękować władzom miasta, Zarządowi Osiedla oraz mieszkańcom za ich głos i zaangażowanie w podejmowanie decyzji o podziale funduszu osiedlowego. Podziękowania kieruję również do zarządcy wspólnot mieszkaniowych, Spółdzielni Mieszkaniowej „Przyjaźń" oraz Straży Miejskiej.

To dzięki naszej wspólnej pracy udało się zrealizować ten ważny projekt.

tekst: Małgorzata Podoba
Przewodnicząca Zarządu Osiedla Centrum
zdjęcia: Marian Lewicki






# Muzyka improwizowana połączyła pokolenia

**XIV Festiwal Muzyki Improwizowanej Krzeszowice 2026 połączył koncerty profesjonalnych muzyków, bezpłatne warsztaty i występy młodych artystów. W zajęciach wzięło udział 120 osób, a finałowy koncert w Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia w Krzeszowicach pokazał, jak wiele muzycznych talentów można odkryć dzięki wspólnej pracy.**








Festiwal rozpoczął się 2 października koncertem jazzowego trio: pianisty dr. Mateusza Pałki, perkusisty dr. Grzegorza Pałki i kontrabasisty Alana Wykpisza. W programie znalazły się autorskie kompozycje oraz standardy jazzowe, interpretowane z dużą swobodą i przestrzenią na improwizację. Szczególny wymiar miał powrót na scenę szkoły dwóch jej absolwentów – Mateusza i Grzegorza Pałków, dziś uznanych muzyków z dużym dorobkiem koncertowym i płytowym.

Kolejne tygodnie festiwalu wypełniły warsztaty prowadzone przez doświadczonych artystów. Uczestnicy rozwijali umiejętności podczas zajęć „Mistrzowie Rytmu" z Ryszardem Pałką, „Gitarowe Eksploracje" z dr. Piotrem Domagałą, warsztatów wokalnych „Skarb nieodkryty" z Ewą Niewdaną-Hady oraz „Klawiszowych Inspiracji" z Piotrem Kalickim. Przed koncertem galowym odbyły się również warsztaty interpretacji muzycznej. Wszystkie zajęcia były bezpłatne, a ze względu na ograniczoną liczbę miejsc nie udało się przyjąć wszystkich chętnych, szczególnie na warsztaty wokalne i klawiszowe. Podczas koncertu galowego 28 października publiczność mogła zobaczyć efekty warsztatowej pracy. Wybrani uczestnicy zaprezentowali się u boku zawodowych muzyków, a w dwóch finałowych utworach na scenie i przed nią wystąpili wspólnie uczestnicy, wykładowcy oraz publiczność.

Program obejmował różnorodne utwory – od jazzowych standardów, przez kompozycje polskich twórców, po znane przeboje. Wystąpili m.in. Magdalena Suruło, Oliwia Bąk, Oskar Podolski-Kwak, Maria Malczyk, Dominik Łuczyński, Maria Stach, Miłosz Smutek i Maria Gavagnin. Towarzyszyło im combo w składzie: Paweł Kluba (gitara basowa i kontrabas), Piotr Kalicki (fortepian i akordeon), Piotr Domagała (gitara) oraz Ryszard Pałka (perkusja). Koncert otworzyła Orkiestra Dęta Skala Pasji pod dyrekcją Jerzego Suruły.

Festiwal pokazał, że improwizacja to nie tylko umiejętność muzycznego dialogu, lecz także okazja do spotkania różnych pokoleń i zdobywania scenicznego doświadczenia. Dla młodych wykonawców występ z uznanymi muzykami był nagrodą za pracę i talent.

Organizatorem wydarzenia była Fundacja Skala Pasji, a współorganizatorem Państwowa Szkoła Muzyczna I stopnia w Krzeszowicach. Projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym Gminy Krzeszowice, Powiatu Krakowskiego i Województwa Małopolskiego. Sponsorami były Kopalnie Porfiru i Diabazu w Krzeszowicach oraz Krajowa Izba Komunikacji Ethernetowej. Patronat medialny sprawowali Ogólnopolski Głos Seniora, Magazyn Krzeszowicki i Przełom.

Festiwal zakończy koncert „Zacznij od Bacha", zaplanowany na 20 listopada w Miejskim Ośrodku Kultury w Olkuszu.

tekst: Marian Lewicki
zdjęcia: Jarek Przybylski

# **Erasmus+ Senior+** Międzynarodowa współpraca na rzecz edukacji seniorów

**Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach zakończyło realizację międzynarodowego projektu Erasmus+ „Senior+", prowadzonego we współpracy z partnerami z Włoch i Łotwy. Przedsięwzięcie koncentrowało się na edukacji dorosłych, aktywizacji osób starszych i poszukiwaniu sposobów wspierania ich uczestnictwa w życiu społecznym. Wymiana doświadczeń pozwoliła poznać rozwiązania stosowane w różnych krajach i wypracować metody pracy odpowiadające na potrzeby seniorów.**



Jednym z wydarzeń podsumowujących projekt była konferencja upowszechniająca pod hasłem „Nauka łączy. Doświadczenie inspiruje" (łot. „Mācīšanās vieno. Pieredze iedvesmo"), która odbyła się w środę, 28 października, w gminie Gulbene na Łotwie..

Podczas pobytu w gminie Gulbene delegacje z Polski i Włoch poznawały działania społeczne, edukacyjne i kulturalne prowadzone przez lokalne instytucje. W programie znalazły się wizyty w Centrum Edukacji i Wsparcia Rodziny, Bibliotece Gminnej w Gulbene oraz Centrum Kultury w Lizums. Uczestnicy odwiedzili również zabytkowy zespół dworski, stację kolejową z interaktywnym muzeum „Kolej i para" oraz Centrum Łotewskiej Mądrości Życiowej w Druvienie. Konferencja zgromadziła przedstawicieli władz samorządowych, instytucji edukacyjnych i zespołów projektowych z Polski, Włoch i Łotwy. Gunārs Babris, wiceprzewodniczący Rady Gminy Gulbene, zwrócił uwagę na znaczenie międzynarodowej współpracy w budowaniu społeczeństwa otwartego na potrzeby różnych grup. Dace Kablukova, kierownik Wydziału Edukacji Gminy Gulbene, podkreśliła potrzebę rozwijania oferty edukacyjnej dla seniorów zgodnie z ideą uczenia się przez całe życie.



Przedstawiciele partnerów zaprezentowali rezultaty wspólnej pracy, dobre praktyki i metody wspierania integracji społecznej osób starszych. Szczególnym efektem spotkania była zapowiedź uruchomienia w regionie Szkoły Seniora. Anna Ināra Vīgante, przewodnicząca zarządu Stowarzyszenia Emerytów „Atspulgs 5", pogratulowała koordynatorom projektu i podkreśliła znaczenie tej inicjatywy dla rozwoju lokalnej polityki senioralnej.

Konferencji towarzyszyły występy lokalnych artystów. Zaprezentowali się uczniowie Szkoły Muzycznej w Gulbene, młodzieżowy zespół tańca ludowego „Liedariņš", zespół wokalny „Vizums" z Druvieny oraz grupa taneczna seniorów „Leno". Program pokazał, jak wspólne działania artystyczne sprzyjają integracji, podtrzymywaniu tradycji i aktywności niezależnie od wieku.

Równolegle w Krzeszowicach uczestnicy projektu wyruszyli na spacer edukacyjny, któremu towarzyszyli Wiktoria Piątek i Marian Lewicki. Jednym z przystanków była Galeria Vauxhall, gdzie zwiedzili wystawę „II Biennale Sztuki Młodych". Następnie spacerowali po mieście, poznając lokalne miejsca i ich historię. Spotkanie było również okazją do wykorzystania języka angielskiego w praktyce. Proste rozmowy i ćwiczenia językowe w codziennych sytuacjach pomagają przełamywać bariery i pokazują, że nauka nie musi ograniczać się do sali lekcyjnej. Takie działania wpisują się w ideę projektu, który wspiera rozwój kompetencji językowych i cyfrowych oraz aktywne uczestnictwo osób starszych w życiu społecznym.

Realizacja Erasmus+ „Senior+" pozwoliła Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach nawiązać i rozwijać współpracę z zagranicznymi partnerami, poznać różne sposoby organizowania edukacji seniorów oraz zdobyć inspiracje do dalszych działań na rzecz lokalnej społeczności. Projekt podkreślił znaczenie tworzenia warunków, w których osoby starsze mogą rozwijać zainteresowania, zdobywać nowe umiejętności i pozostawać aktywne.

tekst i zdjęcia: CKiS



Projekt „Senior+" realizowany w ramach programu Erasmus+ – Edukacja dorosłych był finansowany przez Unię Europejską.

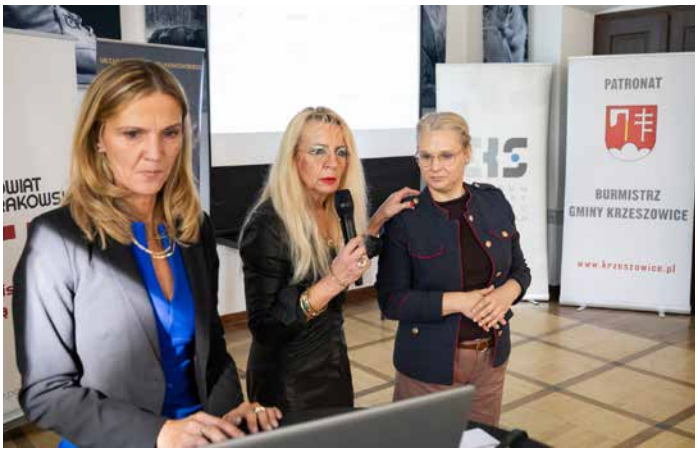
Dofinansowane przez Unię Europejską

# Macierzyństwo i kariera – razem w stronę aktywności zawodowej

**1 października 2026 r. w Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach odbyła się konferencja „Macierzyństwo i Kariera", zorganizowana przez Urząd Pracy Powiatu Krakowskiego, reprezentowany przez dyrektor Dorotę Niemiec, oraz Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach, reprezentowane przez dyrektora Jana Berezę.**

**Spotkanie poświęcono aktywizacji zawodowej kobiet zainteresowanych powrotem do pracy po urodzeniu dziecka.**

Konferencję oficjalnie otworzyli organizatorzy: Małgorzata Liburska, zastępca dyrektora ds. perspektyw i rozwoju Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego, oraz Jan Bereza, dyrektor Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach. W swoich wystąpieniach podkreślili znaczenie wspierania kobiet powracających na rynek pracy po przerwie związanej z macierzyństwem oraz potrzebę tworzenia lokalnych rozwiązań, które pozwalają łączyć życie rodzinne z aktywnością zawodową.




W konferencji uczestniczyli przedstawiciele samorządu i instytucji działających na rzecz lokalnego rynku pracy, w tym Adam Ślusarczyk, radny powiatu krakowskiego i dyrektor Małopolskiego Centrum Przedsiębiorczości, Szymon Strzelichowski, zastępca burmistrza gminy Krzeszowice, oraz Katarzyna Niewiadomska, członkini Powiatowej Rady Rynku Pracy.

Konferencja była okazją do zdobycia praktycznej wiedzy, poznania dostępnych form pomocy oraz rozmowy o możliwościach łączenia życia rodzinnego z aktywnością zawodową.

W pierwszej części spotkania Katarzyna Miłek-Konieczna, kierownik Filii Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego w Krzeszowicach, przedstawiła aktualną sytuację na lokalnym rynku pracy i przewidywane zmiany. Omówiła również formy pomocy skierowane do pracodawców i przedsiębiorców zatrudniających rodziców powracających na rynek pracy, a także możliwości korzystania z elastycznych form zatrudnienia.

Uczestniczki mogły dowiedzieć się także o alternatywnych formach zatrudnienia i kształcenia, w tym o ofercie szkoleń e-learningowych dla kobiet ERA ENTERA. Informacje na ten temat przedstawiła Barbara Kawula-Zalotyńska, specjalistka ds. rozwoju zawodowego Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego.

Katarzyna Pilch, reprezentująca Linking Foundation, zaprezentowała projekt „ROSE", odpowiadający na współczesne potrzeby rynku pracy i rosnącą rolę pracy zdalnej. Jego głównym celem jest wyposażenie uczestników szkoleń w umiejętności niezbędne do podejmowania i efektywnego wykonywania pracy zdalnej, a tym samym wspieranie ich rozwoju osobistego i zawodowego.

Drugi blok konferencji miał formę warsztatów prowadzonych przez Joannę Dębińską, kierowniczkę Działu Centrum Aktywizacji Zawodowej Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego. Uczestniczki rozmawiały o barierach, które mogą towarzyszyć kobietom podejmującym decyzję o powrocie do pracy, oraz o sposobach godzenia obowiązków zawodowych i rodzinnych.

Szczególną uwagę poświęcono indywidualnemu planowaniu rozwoju zawodowego. Uczestniczki mogły przyjrzeć się swoim kompetencjom, doświadczeniom i potrzebom, a także zastanowić się nad kolejnymi krokami na drodze do aktywności zawodowej.

Ważnym elementem wydarzenia były stanowiska tematyczne przygotowane przez pracowników Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego. Uczestniczki mogły skorzystać ze stanowiska indywidualnej oceny kompetencji, w tym z konsultacji z psychologiem-doradcą zawodowym, stanowiska gogli VR oraz stanowiska pośrednictwa pracy i poradnictwa zawodowego.

Była to okazja do bezpośrednich rozmów z doradcami, poznania własnych mocnych stron i kompetencji, a także zapoznania się z aktualnymi możliwościami zatrudnienia i rozwoju zawodowego.

Podczas konferencji zaprezentowano również projekt „Qaktywności – Mocna Ekipa IV" oraz ofertę EURES, wspierającą osoby zainteresowane podejmowaniem pracy na europejskim rynku pracy.

Organizatorzy zadbali także o komfort uczestniczek. Podczas wydarzenia działał Kącik Malucha, w którym zapewniono dzieciom opiekę i animacje. Dzięki temu mamy mogły aktywnie uczestniczyć w spotkaniu, mając jednocześnie zapewnioną opiekę nad dziećmi.

Konferencja „Macierzyństwo i Kariera" pokazała, że powrót na rynek pracy po urodzeniu dziecka nie musi oznaczać wyboru między rodziną a karierą. Dostęp do informacji, indywidualnego doradztwa, odpowiednich form pomocy oraz wsparcia w planowaniu ścieżki zawodowej może pomóc kobietom w świadomym i bezpiecznym powrocie do aktywności zawodowej.

Urząd Pracy Powiatu Krakowskiego dziękuje wszystkim uczestniczkom, partnerom i osobom zaangażowanym w organizację wydarzenia za wspólne tworzenie przestrzeni do rozmowy, wymiany doświadczeń i budowania lokalnego systemu wsparcia dla kobiet powracających na rynek pracy.

tekst: organizatorzy
zdjęcia: Marian Lewicki








**Wydarzenie odbyło się pod honorowym patronatem starosty krakowskiego Elżbiety Burtan oraz burmistrza gminy Krzeszowice Wacława Gregorczyka**

# Edukacja filmowa dla szkół

**„Edukacja Młode Horyzonty” to ogólnopolski program edukacji kulturalnej dla szkół, zgodny z podstawą programową i kierunkami polityki oświatowej. Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach już po raz piąty organizuje w jego ramach spotkania filmowe dla uczniów szkół z gminy Krzeszowice.**

W roku szkolnym 2026/2027 do projektu przystąpiły: Szkoła Podstawowa nr 1 w Krzeszowicach, Szkoła Podstawowa nr 2 w Krzeszowicach, a także szkoły podstawowe z Tenczynka i Czernej. W spotkaniach uczestniczy łącznie 13 klas. Seanse odbywają się w gościnnych progach Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej w Krzeszowicach. Filmy, pogrupowane w cykle tematyczne, są dostosowane do wieku uczniów. Nieodłącznym elementem spotkań są prelekcje oraz dyskusje z uczestnikami.

Edukacja filmowa, oparta na kontakcie z wartościowym kinem, pomaga rozwijać wrażliwość, kompetencje społeczne oraz umiejętność interpretacji obrazu. Uatrakcyjnia zajęcia szkolne, daje możliwość wykorzystania filmów w pracy dydaktycznej i zapewnia nauczycielom dostęp do materiałów edukacyjnych. Pomaga również rozwijać u uczniów umiejętność krytycznego myślenia i analizowania oglądanych filmów.

tekst: Marta Smutek
koordynator projektu
zdjęcia: Marian Lewicki





# Grzegorz Klimczak – we wspomnieniach

**W listopadzie, gdy szczególnie pamiętamy o tych, którzy odeszli, wracamy do ludzi ważnych dla naszych rodzin, przyjaciół i lokalnej społeczności. Ich obecność pozostaje w naszych wspomnieniach, dokonaniach i dziełach, które po sobie zostawili. Jedną z takich osób był Grzegorz Klimczak – wieloletni organista parafii św. Marcina w Krzeszowicach, tenor, kompozytor i artysta związany z lokalnym środowiskiem kulturalnym. Zmarł 1 lipca 2026 roku, mając 57 lat.**

Przez ponad ćwierć wieku jego muzyka towarzyszyła mieszkańcom podczas uroczystości religijnych, koncertów i wydarzeń artystycznych. Współpracował także z żoną, śpiewaczką Lucyną Ordon-Klimczak, i wielokrotnie występował na scenie Centrum Kultury i Sportu. Dziś pozostaje w pamięci jako utalentowany muzyk, człowiek wielkiego serca, oddany rodzinie i otwarty na innych. Przypominamy jego postać we wspomnieniach osób, które znały go i z nim współpracowały.

## Przekładał obrazy na dźwięki

Najlepszy przyjaciel. Człowiek wielkiego serca. Głowa rodziny. Wspaniały muzyk. Świetny kompozytor. Miłośnik życia i sztuki. Dusza towarzystwa. Te określenia nasuwają mi się w pierwszej kolejności, kiedy myślę o Grzegorzu.

Poznaliśmy się podczas charytatywnej imprezy w galerii KOK, jeszcze w dawnym budynku Muzeum Ziemi Krzeszowickiej, gdzie rysowałem karykatury na licytację. Grzesiu akompaniował wtedy swojej żonie Lucynie, śpiewającej piosenki Ordonki, a ja w tym czasie uwieczniałem Lucynkę na papierze.

Potem zaczęliśmy się spotykać, odwiedzać, rozmawiać i zaprzyjaźniać. Już po krótkim czasie rozumieliśmy się tak dobrze, jakbyśmy znali się od urodzenia.

Grzesiu kochał ludzi. W każdym potrafił dostrzec coś dobrego, z łatwością nawiązywał kontakt i każdego potrafił rozbawić. Mógłby z powodzeniem być psychoterapeutą leczącym z depresji, bo swoją radością życia zarażał wszystkich wokół. Szczególne serce miał do osób starszych, samotnych i potrzebujących wsparcia. Nie wynikało to ze zwykłej kurtuazji. Grzesiu posiadał tę rzadką mądrość życiową, którą teologia zalicza do darów Ducha Świętego: dar rady.

Był artystą, ale zarazem człowiekiem twardo stąpającym po ziemi. Kochającym mężem i ojcem dwóch wspaniałych córek, Patrycji i Ani. Obie odziedziczyły po rodzicach talent muzyczny i choć zawodowo poszły innymi ścieżkami, pięknie śpiewają i okazjonalnie występują na scenie.

Zasiadając za manuałem organów w kościele św. Marcina, upiększał liturgię swoją energetyczną grą i wspaniałym śpiewem. Po pracy w świątyni brawurowo towarzyszył przy fortepianie Lucynie, gdy wspólnie wykonywali piosenki z repertuaru Hanki Ordonówny, Anny German czy Ewy Demarczyk.

Był niezwykle utalentowanym i oryginalnym kompozytorem. Stworzył poruszający poemat muzyczny „O, cud!" do słów Karola Wojtyły, którego wykonania uświetniały wernisaże współorganizowanej przeze mnie wystawy „Odblask Tajemnicy". Pisał muzykę do wielu wierszy, między innymi do utworu poetyckiego Wacława Jagielskiego „Et in terra pax". Skomponował cudowne „Ave Maria", wykonane po raz pierwszy na ślubie naszych wspólnych przyjaciół, Natalii Kruss i Krzysztofa Izdebskiego-Cruz.

Stworzył również muzykę inspirowaną moim malarstwem, którą wykorzystałem w filmie „Świątynia nomadów", a także kompozycje zrodzone z zachwytu nad obrazami Krzysztofa Izdebskiego-Cruz i Aleksandra Żywieckiego. Przekładał obrazy na dźwięki, bo zaraziłem go pasją do malarstwa. Grzesiu odznaczał się niezwykłą wrażliwością na piękno i z biegiem lat stał się prawdziwym koneserem sztuki.

Miał niezwykły dar zjednywania sobie ludzi. Każdy, kto go poznał, od razu czuł do niego sympatię. Biły od niego ciepło, życzliwość i autentyczna empatia. Towarzyszyło temu fenomenalne poczucie humoru. Potrafił celnie i dowcipnie spuentować każdą sytuację, a o jego kunszcie opowiadania kawałów krążyły legendy. Gdyby nie został organistą, z pewnością podbiłby scenę kabaretową.

Żegnaj, Przyjacielu! Brakuje mi wspólnych podróży, Twojego uśmiechu, Twojej mądrości, Twojej radości życia i Twoich żartów. I wciąż zastanawiam się, ile jeszcze pięknych kompozycji mogłoby powstać, gdybyś nie odszedł zbyt wcześnie.

Marcin Kołpanowicz



Marcin Kołpanowicz, „Portret Grzegorza Klimczaka"

# Muzyka ze szczerego serca

Z wielkim smutkiem pożegnaliśmy w parafii św. Marcina z Tours w Krzeszowicach świetnego organistę i kompozytora Grzegorza Klimczaka. Jego odejście do Pana w 57. roku życia było dla mnie smutnym zaskoczeniem. Od wielu lat chorował, ale zawsze jakoś wychodził z choroby, która nasilała się u niego co pewien czas.

Śp. Grzegorz zwyciężył konkurs na organistę w Krzeszowicach, który zorganizował ks. prałat Julian Bożek. Jego pragnieniem było, żeby ta centralna parafia w dekanacie miała dobrego organistę.

Grzegorz Klimczak zapisał się pięknie w służbie Kościołowi krzeszowickiemu. Grał w niedziele i dni powszednie na każdej Mszy św., dzięki czemu nabożeństwa miały piękną oprawę. Czasami podczas uroczystości towarzyszyła mu swoim pięknym mezzosopranem żona, Lucyna Ordon-Klimczak. Dołączał do niej swoim pięknym głosem w duecie. Grzegorz prowadził ponadto chór parafialny, który uświetniał uroczystości.

Był człowiekiem głębokiej wiary. Grał i śpiewał Bogu ze szczerego serca.
Razem z parafianami przeżyliśmy z bólem jego odejście do Pana.

Ks. Andrzej Szczotka

# Otwarty na drugiego człowieka

Odkąd w 1999 roku zamieszkał w Krzeszowicach wraz z żoną i małymi wówczas córeczkami, Grzegorz Klimczak wzbudził ogromną sympatię nie tylko wśród parafian parafii







św. Marcina, gdzie był organistą, ale także wśród mieszkańców Krzeszowic. Uśmiechnięty, sympatyczny, rozmowny, życzliwy... Określenia można by mnożyć, a wszystkie byłyby pozytywne. Są pozytywne. Bo choć Grzegorza Klimczaka nie ma wśród nas już cztery miesiące, nie da się o nim zapomnieć. Żyje nadal we wspomnieniach ludzi oraz w muzyce, którą grał, śpiewał i tworzył.

Bycie organistą, w podejściu Grzegorza, było sztuką. Każda oprawa Mszy św., czy to krótkiej, codziennej, porannej, w której uczestniczyło kilka osób, czy uroczystej, gromadzącej tłumy, jak w Boże Ciało lub podczas parafialnego odpustu, była pokazem kunsztu gry i śpiewu. Nie mówiąc o oprawie ślubów czy ostatnich pożegnań podczas uroczystości pogrzebowych, do których zawsze podchodził indywidualnie, delikatnie i z największym zaangażowaniem.

Któż z nas nie ma osobistego wspomnienia z udziałem Grzegorza Klimczaka? Kto nie zamienił kilku zdań przy drzwiach wejściowych na chór? Chyba nie znam nikogo takiego. Otwartość na drugiego człowieka i bijąca z oczu serdeczność były znakiem rozpoznawczym przedwcześnie zmarłego Grzegorza. Po prostu lubił ludzi. Dla nich tworzył, im służył, dając przy tym wspaniały przykład tego, jak być mężem i ojcem.

Z wielkim przejęciem i radością opowiadał o sukcesach artystycznych swojej żony, sam pozostając skromnym, a przecież stworzył wielkie dzieła muzyczne. Delikatnie o nich wspominał, nie chwalił się, nikomu niczego nie narzucał, a jedynie podpowiadał, że w Internecie można znaleźć cyfrowe zapisy występów.

Pamiętam, z jaką radością opowiadał o zamążpójściu swoich córek. Przeżywał to, mając wielką nadzieję na ich szczęśliwe małżeństwa. Pokazywał fotografie. Dzielił się pozytywnymi emocjami. Podobnie było wtedy, kiedy podczas jednej z naszych ostatnich rozmów, w czasie przypadkowego spotkania na ulicy, pochwalił się, że został dziadkiem. Nigdy nie zapomnę tego, jak pięknie opowiadał i jaki był szczęśliwy. Znam niewielu ludzi, dla których drugi człowiek jest tak ważny, jak był dla Grzegorza.

Wielu ludziom trudno przyjąć, że odszedł. W kościele parafialnym już żadna Msza nie będzie taka sama. Przy schodkach wejściowych z lewej strony nie spotkamy już Grzegorza stojącego z pękiem kluczy i uśmiechającego się do wszystkich. Nie ukłoni się. Nie powie: „Miło cię widzieć". Nie spyta: „Co słychać?". Ale na zawsze pozostanie w pamięci wszystkich, którzy go znali, bo był wyjątkową osobą, wielkim artystą, a przede wszystkim dobrym człowiekiem.

Niech Ci, Grzesiu, będzie dobrze tam, gdzie teraz jesteś. Graj i śpiewaj na chwałę Pana, którego kochałeś i któremu byłeś wierny. My wszyscy, którzy Cię znaliśmy, pozostajemy z wdzięcznością za dar Twojego życia, dziękując Bogu, że mogłeś być wśród nas przez te 27 lat.

Agnieszka Wołodko

# Druh Adam Kamiński
## życie w służbie harcerskim ideałom

**10 października 2026 roku zmarł hm. Adam Kamiński, wieloletni komendant Hufca ZHP im. Szarych Szeregów w Krzeszowicach, instruktor harcerski, społecznik i inżynier.**

**Przez dziesięciolecia był związany z krzeszowickim harcerstwem, wychowując kolejne pokolenia zuchów, harcerzy i instruktorów. Pozostawił po sobie nie tylko zapisane w kronikach dokonania, ale przede wszystkim pamięć ludzi, z którymi pracował i których spotykał na swojej drodze.**





Swoją harcerską drogę Adam Kamiński rozpoczął już w latach sześćdziesiątych XX wieku, pracując z zuchami, najmłodszymi członkami Związku Harcerstwa Polskiego. Organizował gry i zabawy, prowadził zbiórki, grał na gitarze i śpiewał. Dla kilkuletnich chłopców był nie tylko drużynowym, ale również wzorem i przewodnikiem, który przez wspólne działanie uczył zasad harcerskiego życia.

Z czasem podejmował kolejne odpowiedzialne funkcje. Działał w ośrodku ZHP im. Szarych Szeregów w Krzeszowicach, kontynuując dzieło harcmistrzyni Aleksandry Wróblewskiej, ważnej postaci lokalnego harcerstwa. Następnie objął funkcję komendanta krzeszowickiego hufca, którą pełnił przez kilkanaście lat. W tym czasie rozwijała się działalność drużyn i szczepów, organizowano zbiórki, gry terenowe, obozy, wędrówki i zimowiska. Była to codzienna praca wychowawcza, której znaczenie wykraczało daleko poza harcerskie spotkania.
Dbał o pamięć o Szarych Szeregach, bohaterze krzeszowickiego hufca, oraz o pielęgnowanie harcerskich tradycji. Jego zaangażowanie dostrzegano również na szczeblu chorągwi. Był członkiem Rady Krakowskiej Chorągwi ZHP oraz Sądu Harcerskiego. Współpracował z innymi komendantami hufców, dzieląc się doświadczeniem i uczestnicząc w życiu organizacji. Harcerstwo pozostało dla niego ważne także po zakończeniu aktywnej służby instruktorskiej. Utrzymywał kontakty z dawnymi współpracownikami i przyjaciółmi, interesował się ich losami, wspierał ich w trudnych chwilach. Do końca życia pozostawał również zaangażowany w działalność Stowarzyszenia Przyjaciół Harcerstwa w Krakowie, którego władz był członkiem.

Adam Kamiński ukończył Technikum Łączności w Krakowie, a następnie wybrał studia architektoniczne. Zawodowo pracował początkowo jako urzędnik, później prowadził firmę remontowo-budowlaną, a w ostatnich latach zajmował się usługami projektowymi. Wykonywał projekty, obliczenia i ekspertyzy, pracował również jako inspektor nadzoru, kontrolując zgodność robót budowlanych z dokumentacją. W życiu zawodowym kierował się uczciwością i przywiązaniem do własnych przekonań. W latach osiemdziesiątych zrezygnował z dalszej kariery zawodowej, nie chcąc postępować wbrew swoim zasadom. Ważniejsze od korzyści materialnych były dla niego prawda, odpowiedzialność i zgodność działania z sumieniem. Osoby, które go znały, zapamiętały go jako człowieka otwartego i szczerego, mającego własne zdanie i potrafiącego jasno je wyrażać. Bywał bezpośredni, czasem szorstki, ale konsekwentnie bronił wyznawanych wartości. Każdemu okazywał szacunek, niezależnie od pozycji społecznej czy materialnej. Był wrażliwy na krzywdę i niesprawiedliwość, służył dobrą radą i wspierał innych.
Ważnym drogowskazem pozostawały dla niego zasady Prawa Zucha: miłość do Polski, dzielność, prawdomówność, pamięć o obowiązkach, życzliwość i dążenie do doskonalenia siebie. Patriotyzm łączył z nauką, pracą i wypełnianiem obywatelskich powinności. Przy harcerskim ognisku przypominał, że wszyscy są równi i wszyscy pochodzą od jednego Boga.

Druh Adam pozostawił po sobie wiele lat służby, wychowania i organizowania harcerskiego życia. Świadectwem jego działalności są kroniki drużyn, szczepów i hufca, a także odznaczenia i wyróżnienia. Najważniejszym śladem pozostaje jednak pamięć kolejnych pokoleń harcerzy i instruktorów, dla których był drużynowym, komendantem, wychowawcą i przyjacielem.

W sobotę 17 października 2026 roku rodzina, przyjaciele, harcerze i byli współpracownicy pożegnali go podczas uroczystości pogrzebowych w Krzeszowicach. Harcerze oddali hołd swojemu wieloletniemu komendantowi tradycyjnymi pieśniami obrzędowymi i ogniskowymi.

Czuwaj, Druhu Adamie.

# „Czas ucieka, pamięć zostaje”

**Właśnie mija pięć lat, odkąd odszedł od nas burmistrz trzech kadencji Wiesław Jagiełło. Te pięć lat szybko minęło, ale są ludzie, o których trudno zapomnieć. Taki był nasz przyjaciel Wiesław Jagiełło. Właściwie od zawsze pracował w samorządzie na rzecz lokalnej społeczności Tenczynka i gminy Krzeszowice.**





Wspominam Go w kontekście wieloletniej przyjaźni i działań związanych z budową nowego Przedszkola Samorządowego w Tenczynku. Pamiętam nasze pierwsze spotkanie w 2005 roku. Przyszłam na nie zestresowana, bo właśnie miałam poznać burmistrza gminy i prosić Go o pomoc. Zobaczyłam ciepłego, niezwykle skromnego człowieka, z lekkim uśmiechem. Taki był zawsze. Nie chciał być na świeczniku, raczej pozostawał z boku, ale uważnie obserwował to, co się działo, dzielił się spostrzeżeniami i podpowiadał rozwiązania.

To burmistrz Wiesław Jagiełło pierwszy zareagował na trudności lokalowe przedszkola w Tenczynku. Gdy siostry zakonne wypowiedziały nam najem budynku i nikt nie wiedział, co będzie dalej z przedszkolakami, zastanowił się i powiedział: „No to cóż, budujemy nowe przedszkole”. Nie było łatwo, ale od początku wspierał wszelkie lokalne działania w tym zakresie. Rozmawiał z radnymi, by przekonać ich do budowy. Już na początku przekazał piękną działkę w sercu Tenczynka




pod nowy budynek. Cieszył się z każdego kolejnego kroku. Był ogromnie dumny, gdy rozpoczęła się inwestycja, a potem, gdy dobiegła końca i w 2009 roku nastąpiło uroczyste otwarcie. Nie był już wtedy burmistrzem, ale jako przyjaciel otrzymał specjalną statuetkę za działania na rzecz budowy. Nikt dziś nie zdaje sobie sprawy, ile pracy i wsparcia ze strony Wiesława Jagiełły wymagało dążenie do budowy przedszkola. Wiedzą o tym tylko osoby, które blisko z Nim współpracowały...

Ja, także jako dyrektor przedszkola, nigdy nie zapomnę tego, co zrobił dla społeczności Tenczynka i małych przedszkolaków. Przez kolejne lata odwiedzał przedszkole, podpowiadał rozwiązania i wspierał jego działania. Gdy przyszła choroba, nikt z nas, Jego przyjaciół, nie brał pod uwagę, że może Go zabraknąć. Niestety, choroba okazała się silniejsza. Wtedy dla nas czas się zatrzymał i do dziś trudno nam się z tym pogodzić.

Każdego roku, pamiętając o burmistrzu Wiesławie Jagielle, przedszkolaki z Tenczynka przed Świętem Zmarłych odwiedzają cmentarz w Tenczynku i składają wiązankę na Jego grobie.

Niech pamięć o Nim trwa, bo sobie na to zasłużył. To właśnie dzięki Niemu przedszkolaki z Tenczynka mogą realizować swoje marzenia w tak wyjątkowym miejscu.

Marzena Kubin

*Słowa szczególnej wdzięczności za okazaną troskę, serce i profesjonalizm podczas opieki w chorobie Romana Żbika dla Personelu Krzeszowickiego Centrum Zdrowia*

*składa Rodzina”.*

# Odeszli, ale pozostawili swój ślad

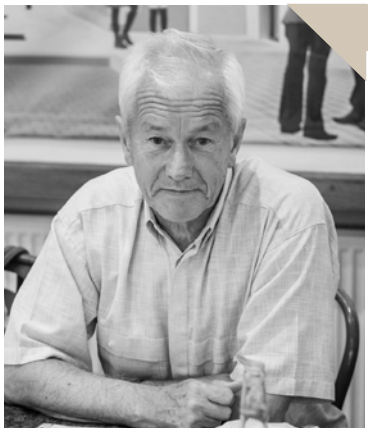
**W ostatnich tygodniach pożegnaliśmy trzy osoby, które przez wiele lat angażowały się w życie samorządowe gminy Krzeszowice. Zbigniew Wąsik, Kazimierz Stryczek i Roman Żbik pełnili różne funkcje, reprezentowali mieszkańców i pracowali na rzecz swoich miejscowości oraz całej gminy.**

Pozostawili po sobie nie tylko konkretne dokonania, ale także wspomnienia o sposobie pracy, podejściu do obowiązków i trosce o sprawy innych. Adam Godyń, były przewodniczący Rady Miejskiej, przypomina mniej znane aspekty ich działalności, które wiele mówią o ich charakterach i zaangażowaniu.

Tej jesieni odeszło z naszego samorządowego grona, w odstępie zaledwie paru tygodni, kilka nietuzinkowych postaci, które mocno zaznaczyły się w życiu społecznym gminy na przestrzeni ostatniego ćwierćwiecza. Miałem to szczęście i zaszczyt, początkowo móc obserwować działania, a następnie czynnie współpracować na różnych płaszczyznach ze śp. Zbyszkiem Wąsikiem, Kazkiem Stryczkiem i Romanem Żbikiem. O każdym z Nich można by szeroko rozpisywać się, szczegółowo analizując poszczególne dokonania i bogate karty życiorysów. Pewnie przyjdzie na to jeszcze czas i sposobność. Dziś jednak, w okresie listopadowej zadumy i refleksji, przedstawię okoliczności z Ich życia, którymi mi szczególnie zaimponowali, a które niekoniecznie przebiły się do świadomości ogółu środowiska. I tak, osoba śp. Zbyszka zawsze kojarzyć mi się będzie z wzorową organizacją regularnych, comiesięcznych spotkań sołtysów tuż przed sesjami Rady Miejskiej, gdzie można było załatwić wiele istotnych spraw. Długoletni Przewodniczący Gminnego Koła Sołtysów był pomysłodawcą i znakomitym moderatorem tych obrad, potrafił je tak przygotować i prowadzić, że nie była to „czcza gadanina", lecz konkretna wymiana informacji, a co najważniejsze, często wiążących ustaleń na linii gospodarz wsi/urzędnik. Dbał o obecność na nich burmistrza i kierujących najistotniejszymi z punktu widzenia potrzeb szefów jednostek pomocniczych Gminy wydziałami i referatami Urzędu. Każdy problem, każda osoba, każdy przypadek był dla niego równie ważny. Aktywnym uczestnikiem tych spotkań był oczywiście także śp. Kazimierz Stryczek. Jego z kolei charakteryzowała niezmierna skrupulatność, co do zgodności wyliczeń finansowych przedkładanych radnym przez pracowników Urzędu. Protokołując posiedzenia Komisji Budżetu byłem wielokrotnie świadkiem sytuacji, gdy przewodnicząc jej zauważał nawet groszowe rozbieżności w załącznikach (tabelach) do projektów uchwał, wywołując uznanie Pani Skarbnik ... Kolega, śp. Kazimierz nie rozstawał się z kalkulatorem, licząc każdą wielkość, każdy parametr budżetu i WPF-u, a wszystkie jego działania były szczegółowo zaplanowane, nie pozostawiające miejsca na przypadek. Z takiej pracowitej analizy dokumentów finansowych znany był też trzeci z niedawno Zmarłych – śp. Roman Żbik. Jest też postrzegany jako prekursor powstawania NGS-ów w sołectwach. Zanim założył Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych w Woli Filipowskiej, siedzibą stowarzyszeń w gminie były głównie Krzeszowice. Był także pomysłodawcą obchodów „Święta Ziemniaka", które organizował na długo przed wydarzeniem miękińskim. Z pewnością także niewielu wie, że śp. Pan Roman był filantropem. Nie afiszował się z udzielaną osobom potrzebującym pomocą, w tym także materialną. Wielokrotnie mobilizował nas inicjując składki, zbiórki, nawet wtedy, gdy był już złożony chorobą.

W podsumowaniu chcę podkreślić wspólny wyróżnik łączący Wspominanych – Ich merytoryczną wiedzę i doświadczenie w pracy samorządowej, które pozwoliły na skuteczną służbę lokalnej społeczności, pełnioną z wielkim zaangażowaniem, troską o sprawy publiczne. Mamy Im co zawdzięczać, dlatego westchnijmy w te szczególne dni zadumy nad ludzkim przemijaniem, także w Ich intencji. Z pewnością na to zasłużyli...

tekst: Adam Godyń
Przewodniczący Rady Miejskiej w latach 2014–2019
zdjęcia: archiwum Magazynu Krzeszowickiego



## Zbigniew Wąsik

Radny Rady Miejskiej w latach 2006-2010, radny Miejskiej Rady Seniorów w Krzeszowicach I kadencji, sołtys Dubia w latach 2003-2011 oraz 2015-2022, przewodniczący Gminnego Koła Sołtysów i Przewodniczących Zarządów Osiedli. W 2022 roku został uhonorowany medalem „Zasłużony dla Gminy Krzeszowice".

## Kazimierz Stryczek

Przewodniczący Rady Miejskiej w latach 2019–2024, radny Rady Miejskiej w latach 2006–2024 oraz sołtys Ostrężnicy w latach 2002-2024. W 2018 roku został uhonorowany medalem „Zasłużony dla Gminy Krzeszowice".





## Roman Żbik

Radny Rady Miejskiej w Krzeszowicach w latach 1998–2010, przez dwie kadencje pełnił funkcję wiceprzewodniczącego rady. W 2017 roku został uhonorowany medalem „Zasłużony dla Gminy Krzeszowice", a w 2019 otrzymał nagrodę „Źródło Sukcesu" w kategorii Człowiek.

# Czas odchodzenia

**Przemijanie. Odchodzenie. Świadomość. Refleksja. A może dwa pierwsze listopadowe dni połączą te słowa w jedną wielką nostalgię? Blask płomienia może wzmocni nastrój towarzyszący zadumie? Ile czasu zostało każdemu? Bo odchodzą przecież nie tylko ci, którzy dożywają sędziwego wieku. A tak bardzo chcielibyśmy, by tak było...**

Kiedy kapłan podczas homilii pogrzebowej mówi, że życie nie skończyło się, ale zmieniło, to jednym trudno przyjąć jego słowa, inni szukają w nich pocieszenia.

Wizja ponownego spotkania, w innej i lepszej rzeczywistości, daje nadzieję. Ci, którzy odeszli, stają się mniej nieobecni. Wiara w ponowne spotkanie pozwala przejść czas żałoby trochę spokojniej. Bo choć rozłąka zawsze boli, to jednak myśl, że nieobecni są gdzieś blisko, pomaga.

Szczególnym miejscem, które ożywa każdego roku w listopadzie, jest cmentarz. Czy postawimy na grobach wielkie chryzantemy czy mniejsze, zapalimy tradycyjny znicz czy elektryczny, nie będzie miało większego znaczenia. Usłyszałam kiedyś zdanie, które na zawsze zapamiętałam: stary człowiek musi odejść, młody może. W każdej chwili. I ta prawda towarzyszy mi od wielu lat. Czytając informacje zawarte w klepsydrach, często zwracamy uwagę na wiek. I choć dla najbliższych, którzy kochali zmarłego, nie ma on znaczenia, to jednak trudno nie wzruszyć się, widząc, że odeszło dziecko, ktoś bardzo młody lub w wieku, który nie jest „dobrym wiekiem na umieranie".

To jaki wiek, jest dobry? Czy w ogóle jest taki? Albo czy można oswoić się lub nastawić w temacie odchodzenia i śmierci? Czy warto „psuć" sobie codzienność myślą skierowaną w tę stronę? Moim zdaniem, tak. Ale to już każdy niech sobie odpowie na to pytanie. Może właśnie teraz, w listopadzie. Bliscy, którzy odeszli, niechaj żyją w naszych wspomnieniach tak jak myśl o tym, że kiedyś znowu ich spotkamy.



# Pola Nadziei w SP1 w Krzeszowicach

**20 października 2026 r. uczniowie klas I–VIII oraz nauczyciele Szkoły Podstawowej nr 1 im. Adama Mickiewicza w Krzeszowicach włączyli się w akcję Pola Nadziei, sadząc cebulki żonkili na terenach przyszkolnych. Wiosną kwiaty przypomną o idei solidarności z osobami ciężko chorymi oraz o znaczeniu opieki hospicyjnej.**

Pola Nadziei to kampania, której symbolem jest żonkil — znak nadziei i wsparcia dla osób objętych opieką hospicyjną oraz ich bliskich. Inicjatywa była okazją do wspólnego działania całej społeczności szkolnej i uwrażliwiania młodych ludzi na potrzeby drugiego człowieka.
Akcja została przeprowadzona na rzecz Hospicjum św. Łazarza w Krakowie, a jej koordynatorką była Katarzyna Wyznakiewicz. W organizację przedsięwzięcia włączyli się również partnerzy wspierający szkolną inicjatywę: Biovita Tenczynek oraz GMF Group Wiśniewscy, którym szkoła składa podziękowania za okazane wsparcie.
Jesienne sadzenie cebulek to początek działań, których efekty będzie można zobaczyć wiosną. Żonkile zakwitną na terenach przyszkolnych, przypominając o idei kampanii i o tym, jak ważne są empatia, solidarność oraz troska o osoby potrzebujące pomocy.

tekst: Red.
zdjęcia: SP1 Krzeszowice





# Dębnik wczoraj i dziś

## Tradycja rzemiosła kamieniarskiego na przestrzeni wieków

część druga

**„Wybudowałem pomnik trwalszy niż ze spiżu...” kiedy te słowa wybrzmiewają, bez wnikania jednak w ich literackie, metaforyczne znaczenie, zawsze z przekorą myśli kieruję w stronę kamieniarzy dębnickich. O tych, których wokół nas już nie ma, o których pamięć jednak jestem przekonany przetrwa jeszcze wieki.**





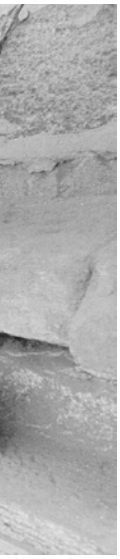
Jeśli idzie o dorobek kamieniarski, fragment tej starej rzymskiej pieśni Horacego nabiera jakby jeszcze większej mocy, ze względu na trwałość materii jaką jest kamień. Na ogrom dębnickiego dziedzictwa pracowało wiele pokoleń, ale zanim dotrzemy do początków historii w tej dziedzinie, chciałbym zatoczyć koło, opisać krótką historię najnowszą i przypomnieć szczególnie o osobie mojego świętej pamięci taty Stanisława Cekiery, ale też i stryjów Mieczysława i Andrzeja, którzy również odeszli, bardzo mi bliskich kamieniarz. Pamięć o nich nadal trwa nie tylko ze względu na zasługi zawodowe, ale też na znaczny wkład dla lokalnej społeczności. Temat tej części jest nieodłącznie związany także z listopadem i charakterem tego miesiąca w polskiej tradycji, ze Świętem Zmarłych na początku i nastrojową atmosferą jesieni, choć osobiście dla mnie z minioną w październiku 22 rocznicą tragicznej śmierci taty.

Zawód kamieniarza jest też w tym kontekście szczególny. Poza szeregiem zleceń budowlanych i sakralnych, każdy kamieniarz znaczną część pracy spędza na cmentarzu i to z wykonywaniem pomników i dbaniem o pamięć zmarłych w największej mierze kojarzy się kamieniarstwo. Styczność z ludzkimi tragediami, ulotnością chwili i kruchością życia, towarzyszenie w poczuciu straty i smutku w dbałości o zachowanie tej pamięci o zmarłych w majestatyczny sposób koresponduje z właściwościami skał i trwałością tej materii, chyba najbardziej z wszystkich materiałów odporną na czynniki atmosferyczne i upływ czasu.

Mój tata, Stanisław Cekiera, ostatni jak do tej pory dębnicki mistrz kamieniarski urodził się 6.V.1956r. jako szósty z siedmiorga dzieci w związku mistrza kamieniarskiego Mieczysława Cekiery i Zofii z Furmaników. Już od dziecka wykazywał zdolności manualne, towarzyskie usposobienie i zaangażowanie w lokalną społeczność Dębnika, które jako młodzieniec realizował szczególnie w działania OSP i to zainteresowanie o mało nie przekształciło się w zawodowy etat. Miłość do kamienia dębnickiego i mocny wpływ działalności swego ojca Mieczysława oraz bogate kamieniarskie tradycje rodzinne jednak zwyciężyły. Tym bardziej, że już w latach 70-tych kiedy mój dziadek zbliżał się do emerytury, starszy brat taty, Mieczysław wybudował nowy zakład kamieniarski na Woli Filipowskiej i to tam tata mógł nabierać pierwsze poważne szlify w zawodzie. Tym bardziej, że stryjek wykonywał eksponowane prace sakralne i w trudnym okresie politycznym, pomimo niedoborów materiałów także szereg robót cmentarnych.

To rozbudziło marzenia taty o własnej działalności na ojcowiźnie. Możliwością do realizacji tego celu okazał się kontrakt zagraniczny w Niemczech w drugiej połowie lat 80-tych, gdzie w Norymberdze tata wykonywał z powodzeniem prace kamieniarskie i także konserwatorskie wraz ze swoim bratem Andrzejem, który specjalizował się w montażu kamienia. Tam utwierdził się w przekonaniu o działaniu wolnego rynku i nadziei na powiew wolności także w Polsce i pozyskał środki na budowę własnej firmy powracając do rodzinnego





domu do Dębnika, gdzie wybudował zakład kamieniarski tuż po przemianach w 1990r., ale także opiekował się wraz z rodziną swoja mamą i uprawiał odziedziczoną ziemię. Od samego początku jego ideą było odtworzenie wygasłych już tradycji rzemiosła kamieniarskiego Dębnika i powrót do obróbki własnego materiału, wapienia dębnickiego z rodzinnego łomu.

Lata 90-te to pracowity i dynamiczny okres zmian oraz przeobrażeń życia publicznego i także gospodarczego w Polsce. Tata mając doświadczenie i wzorce z niemieckiego rynku potrafił odnaleźć się w tym trudnym okresie i realizował kolejne cele, rozwijał firmę wykonując szereg robót, szczególnie w ukochanym wapieniu dębnickim pozyskanym z rodzinnego wyrobiska Cekierowej Góry i zapasów po działalności KZKB jak i z pozostałych polskich i włoskich wapieni, marmurów, granitów i piaskowców. Ale chyba właśnie praca w tym wyjątkowym materiale dębnickim i dzieła w wielu kościołach w całej Polsce to największe dokonania zawodowe jego życia. Przez kilkanaście lat własnej działalności wykonywał ołtarze i posadzki oraz pozostałe roboty sakralne w kościołach min. Czernej, Olkusza, Krakowa, a także katedrach Kielc czy Lublina, dla wielu parafii i zakonów. Współpracował z zasłużonymi księżmi, konserwatorami, czy też architektami jak ceniony Józef Dutkiewicz. Był też darzony wielkim uznaniem w branży kamieniarskiej.

Swoją działalność tata kontynuował jednak również na forum społeczności lokalnej wspierając choćby OSP Dębnik, działając w komitecie budowy kaplicy czy komitecie gazyfikacyjnym Dębnika, mocno dostrzegając potrzebę angażowania się osobiście dla dobra wspólnoty i pomagania słabszym. Jako członek rady parafialnej w Paczółtowicach wspierał prace renowacyjne na czele ze ś.p. ks. Janem Kopytko, szczególnie w wykonaniu kamiennego otoczenia zabytkowego kościółka czy też jako fundator wraz z bratem Mieczysławem posoborowego ołtarza z dębnickiego „marmuru" i wstawkami z oryginalnej różanki paczółtowskiej oraz wykonawca nowej kamiennej posadzki, czym bezpośrednio nawiązywał do działań swych dębnickich poprzedników, wspominając choćby zasłużonego dla parafii, znamienitego kamieniarza Adama Negowicza, który wiele wysiłku i swój majątek w spadku przekazał na konserwację świątyni kilka wieków wcześniej.

tekst: Grzegorz Cekiera
zdjęcia: archiwum rodzinne

# Dzień pachnący jesienią

**W SP w Czernej po raz XVII odbyło się kolejne Święto Pieczonego Ziemniaka. Była to doskonała okazja do wspólnego spędzenia czasu, rozmów, zabawy i budowania sąsiedzkich więzi. Zabawy łączyło jedno warzywo – ziemniak.**

Wokół niego skupiały się zabawy plastyczne, ruchowe i kulinarne. Podczas wspólnego przygotowywania kopytek można było nie tylko poznać tajniki tradycyjnej kuchni, ale również przekonać się, że gotowanie jest świetną okazją do współpracy i wspólnego działania. Największym przysmakiem imprezy były oczywiście pieczone ziemniaki, którymi częstowali się uczestnicy wydarzenia. Na miłośników aktywności czekały gry i zabawy sportowe. Wspólna rywalizacja dostarczyła wielu emocji, ale przede wszystkim była okazją do ruchu, śmiechu i integracji. Uczestnicy mogli również zobaczyć, jak przebiega proces przetwarzania makulatury oraz formowania z niej nowych arkuszy papieru. Święto Pieczonego Ziemniaka po raz kolejny pokazało, że szkoła w Czernej jest nie tylko miejscem nauki, ale również ważnym centrum życia lokalnej społeczności. Dzięki wspólnej pracy i dobrej energii tegoroczne Święto Pieczonego Ziemniaka ponownie stało się pięknym spotkaniem całej naszej społeczności.

tekst: M. Nowak
zdjęcia: SP Czerna





# Wiadomości z Biblioteki

## Wydarzyło się...

### Spotkanie autorskie z Wojciechem Chmielarzem



1 października 2026 roku w naszej bibliotece odbyło się spotkanie autorskie z Wojciechem Chmielarzem – jednym z najbardziej cenionych polskich autorów kryminałów i thrillerów. Wydarzenie zgromadziło licznych miłośników kryminałów, którzy mogli poznać bliżej twórczość pisarza i zajrzeć za kulisy jego pracy literackiej. Rozmowa dotyczyła książek autora, inspiracji towarzyszących powstawaniu kolejnych historii kryminalnych oraz procesu twórczego. Spotkanie stało się okazją do wymiany myśli i doświadczeń, a także do spojrzenia na literaturę z perspektywy jej twórcy. Takie wydarzenia pokazują, jak ważną rolę odgrywa biblioteka jako miejsce spotkań, rozmów i rozwijania czytelniczych pasji.

### Świat jest bliżej, niż myślisz – spotkanie podróżnicze z Dawidem Makarą




W ramach cyklu spotkań „Podróże – moja pasja" w październiku gościliśmy Dawida Makarę. Była to doskonała okazja, by poznać ciekawe historie z podróży, zdobyć praktyczną wiedzę i przekonać się, że odkrywanie świata nie musi wiązać się z dużymi wydatkami.
Podczas spotkania prowadzący podzielił się doświadczeniami z odwiedzenia 30 krajów w ciągu trzech lat. Opowiedział o tanim podróżowaniu, samodzielnym planowaniu wyjazdów, górskich przygodach oraz nieprzewidzianych sytuacjach, które często stają się najciekawszą częścią podróży. Spotkanie pokazało, że podróżowanie to nie tylko poznawanie nowych miejsc, ale również zdobywanie doświadczeń, otwartość na innych i możliwość spojrzenia na rzeczywistość z zupełnie innej perspektywy.

### Ruszyły lekcje biblioteczne w nowym roku szkolnym!



W październiku w Miejsko-Gminnej Bibliotece Publicznej w Krzeszowicach wystartowały lekcje biblioteczne. Na dobry początek gościliśmy klasy pierwsze, które poznały opowieść zatytułowaną „Wypożyczalnia skrzydeł" oraz zaznajomiły się z zasadami korzystania z biblioteki. Przed nami cały rok pełen literackich spotkań oraz kreatywnych zajęć. Lekcje biblioteczne o różnej tematyce będą odbywały się we wtorki i środy. Dodatkowo wtorki to dni przeznaczone na tzw. „Kino z lekturą". Wtedy klasy szkolne mają możliwość zapisać się na lekturowe seanse filmowe.



### Projekt „ Tropem książki" w toku

W ramach trwającego projektu odbyły się w naszej bibliotece kolejne wydarzenia.
9 października Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna w Krzeszowicach zamieniła się w przestrzeń pełną planszówkowych emocji. Uczestnicy Nocnego Maratonu Gier Planszowych zmierzyli się w strategicznych rozgrywkach,

sprawdzili swoje umiejętności i spędzili wieczór w atmosferze zdrowej rywalizacji oraz dobrej zabawy. Spotkanie poprowadzili Marcin Ropka i Viola Kijowska z Laboratorium Gier.





16 października włączyliśmy się w Ogólnopolską Noc Bibliotek. Wieczorne spotkanie przebiegło pod hasłem: „ Literacki świat w trzech wymiarach". Uczestnicy przenieśli się do niezwykłego świata literatury, wyobraźni i twórczej zabawy. Warsztaty książki tunelowej pozwoliły odkryć, jak za pomocą papieru, kolorów i przestrzennych warstw stworzyć własną, wyjątkową opowieść. Inspiracją stała się literatura detektywistyczna, pełna tajemnic i zagadek.

W październiku w bibliotece odbył się cykl lekcji bibliotecznych opartych na motywach książek Marcina Pałasza. W zajęciach uczestniczyli uczniowie klas III i IV z krzeszowickich szkół podstawowych. Na młodych czytelników czekała gra biblioteczna pełna zagadek, łamigłówek i ukrytych wskazówek. Uczniowie wcielili się w rolę detektywów, rozwiązując kolejne zadania i rozwijając umiejętność logicznego myślenia.
Na koniec uczestnicy zaprojektowali własne okładki do książek z opowiadaniami detektywistycznym.

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego
Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury
80 LAT
Tropem książki

Projekt „Tropem książki" dofinansowano ze środków Ministra Kulturyi Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

## Tajemnice ludzkiego głosu – muzyczne spotkanie w bibliotece

23 października 2026 roku w naszej bibliotece odbył się wykład Anny Gertner pt. „Tajemnice ludzkiego głosu", zorganizowany w ramach cyklu „Piękne brzmienia: opowieści o muzyce, głosie i operze".



Spotkanie było okazją do odkrywania fascynującego świata ludzkiego głosu, poznania ciekawostek związanych ze śpiewem oraz zgłębienia tajemnic muzyki. Wykład pokazał, jak niezwykłym instrumentem jest ludzki głos i jak wiele kryje w sobie możliwości. Zapraszamy na kolejne spotkanie z cyklu, które odbędzie się 13 listopada 2026 roku, o godz. 18.00.

## Już wkrótce...

**5 listopada** do **30 grudnia** – „**Kolor.Kadr. Emocja.**"- wystawa malarstwa, techniki gumy chromianowej, rysunku Dagmary Kwiatek i fotografii Krzysztofa Kamińskiego. Wystawa dostępna będzie w sali wystawowej na II piętrze, w godzinach otwarcia biblioteki

### Inne wydarzenia:

**7 listopada**, godz.10.00 - „ **Józef Maksymilian Ossoliński - niezapomniany bohater dwóch narodów w 200. rocznicę śmierci**". Spotkanie historyczne poświęcone patronowi roku 2026.

**12 listopada**, godz. 18.00 - z cyklu „**Podróże - moja pasja**" – Łukasz i Kasia zapraszają na spotkanie „365 dni w drodze. Jak naprawdę wygląda podróż dookoła świata?"

**13 listopada**, godz. 18.00 - z cyklu „**Piękne brzmienia: opowieści o muzyce, głosie i operze**" – wykład Anny Gertner

**19 listopada**, godz. 18.00 - **Spotkanie autorskie z Robertem Małeckim**, jednym z najlepszych i najbardziej cenionych polskich autorów powieści kryminalnych

**12, 26 listopada**, godz. 16.00-18.00 – **spotkanie Klubu „Włóczkowe opowieści"**

**21 listopada**, godz. 11.00 – **sobotni seans dla dzieci**
Bliższe informacje o wydarzeniach będą dostępne na plakatach oraz na stronie internetowej biblioteki.



obraz AI

## Zapraszamy do Kącika Podaj Łapę! Zbieramy w nim rzeczy dla zwierząt ze Schroniska!

Można przynosić czyste tekstylia: koce, ręczniki, pościel (poszewki, poszwy), dobrej jakości karmę mokrą i suchą dla psów i kotów (Dolina Noteci, Brit Care, Wiejska Zagroda lub inne z dużą zawartością mięsa). Każdy gest ma znaczenie. Nawet 1 puszka dobrej jakości karmy jest na wagę złota. Kącik Podaj Łapę znajduje się na parterze biblioteki w wypożyczalni dla dorosłych.

# NEAT

# dlaczego codzienny ruch liczy się bardziej, niż nam się wydaje

**W poprzednim artykule pisałam o treningu siłowym jako fundamencie zdrowia: masie mięśniowej, gęstości kości, wrażliwości insulinowej i samodzielności na każdym etapie życia. Dziś piszę o tym, co robimy dla zdrowia poza treningiem. Nawet najlepiej zaplanowany trening zajmuje 2–4 godziny tygodniowo, a tydzień ma ich 168. To, co robimy w pozostałym czasie, ma ogromne znaczenie.**

## Sezon, w którym ruch znika sam

Wraz z końcem lata zmienia się nasza codzienność. Wcześnie zapada zmrok, jest chłodno i wilgotno, więc przenosimy życie do wnętrz: dom – samochód – biuro – kanapa. Znika spontaniczna aktywność: spacery po pracy, rower, wieczory na działce, dłuższa droga pokonana pieszo „bo ładna pogoda". Nie podejmujemy przecież świadomej decyzji: „TERAZ BĘDĘ SIĘ MNIEJ RUSZAĆ". Po prostu przestajemy się ruszać, a spadek dziennej aktywności nie jest odczuwalny, dopóki nie zobaczymy jego skutków: gorszej energii, kondycji, samopoczucia czy dodatkowych kilogramów.

## Czym jest NEAT?

NEAT (Non-Exercise Activity Thermogenesis) to energia wydatkowana na tzw. SPONTANICZNĄ AKTYWNOŚĆ. Należą do niej chodzenie po mieszkaniu, stanie, wchodzenie po schodach, prace domowe, zakupy, spacer z psem, a nawet utrzymywanie postawy ciała i gestykulacja.

Skala tego zjawiska zaskakuje. U osób prowadzących podobny tryb życia i mających zbliżoną masę ciała dzienny NEAT może różnić się o kilkaset kilokalorii. U większości osób, które nie trenują codziennie, to właśnie NEAT w większym stopniu niż sesja na siłowni wpływa na to, ile energii spalają w ciągu doby.

Znaczenie NEAT wykracza poza bilans energetyczny. Regularny ruch o niskiej intensywności, rozłożony na cały dzień, wspiera gospodarkę glukozową i pracę serca, usprawnia przepływ limfy, poprawia nastrój i dodaje energii. Długotrwałe, nieprzerwane siedzenie jest odrębnym czynnikiem ryzyka dla zdrowia. Dlatego Światowa Organizacja Zdrowia zaleca ograniczanie czasu spędzanego w pozycji siedzącej i zastępowanie go aktywnością fizyczną, także tą o niewielkiej intensywności. Nawet dobrze zaplanowany trening nie niweluje w pełni skutków wielu godzin spędzonych przy biurku.

## Jak odzyskać NEAT w sezonie jesienno-zimowym

Dobra wiadomość: na początek wystarczy jedna drobna zmiana i kilka minut ruchu w ciągu dnia. Najlepiej wybrać z poniższej listy to, co brzmi najłatwiej, i zacząć właśnie od tego. Kolejne nawyki pojawiają się same, we własnym tempie.

**PRZERWY W SIEDZENIU POŁĄCZONE Z MAŁĄ PRZYJEMNOŚCIĄ**. Co 25–60 minut dobrze jest wstać po kawę, herbatę albo szklankę wody. Taka przerwa ma konkretny cel, więc łatwo ją utrzymać, a organizm dostaje kilka minut ruchu i nawodnienie. Doskonale łączy się z techniką Pomodoro, opracowaną przez Francesca Cirillo: praca w skupieniu przez 25 minut, następnie 5 minut przerwy, a po czterech takich cyklach dłuższa przerwa, trwająca 15–30 minut. Podział pracy na krótkie, wyraźnie ograniczone odcinki ułatwia koncentrację i ogranicza rozpraszanie uwagi. Każdy zakończony cykl wzmacnia poczucie sprawczości i postępu, które motywuje do kolejnych zadań. W efekcie w pracy udaje się zrobić więcej, a ciało dostaje regularną dawkę ruchu.

**ROZMOWY TELEFONICZNE W RUCHU**. To gotowy czas na aktywność: dziesięć minut rozmowy odbytej w marszu to dziesięć minut ruchu. Chodzenie sprzyja też pomysłowości: badania z Uniwersytetu Stanforda (Oppezzo i Schwartz, 2014) pokazały, że spacer wspiera myślenie twórcze. Podobnie jest ze spotkaniami na żywo, których istotą jest wymiana opinii i rozmowa. Taką rozmowę można przenieść na spacer. Bez ekranu uwaga zostaje przy rozmówcy, a do dnia dochodzi kilkanaście minut ruchu.

**DŁUŻSZA DROGA JAKO INWESTYCJA W SIEBIE.** Schody zamiast windy, wysiadanie przystanek wcześniej czy parkowanie dalej od wejścia to wybory, które zajmują więcej czasu, a w napiętym grafiku każda minuta ma wartość. Dlatego dobrze potraktować je jak inwestycję: kilka dodatkowych minut dziennie daje w zamian dotlenienie, rozbudzenie, chwilę ciszy i moment tylko dla siebie, zanim zacznie się praca lub wróci się do domu. Dla wielu osób to jedyny moment w ciągu dnia, który należy wyłącznie do nich. Ta strategia wymaga decyzji i konsekwentnego powtarzania przez kilka tygodni. Potem nawyk się utrwala, a spokój, który z nim przychodzi, staje się potężną nagrodą.

**SPACER PO POSIŁKU.** Kilkanaście minut spokojnego marszu po głównym posiłku to prosty sposób na stabilny poziom glukozy i lepszą pracę metabolizmu. Z czasem taki nawyk wzmacnia wrażliwość tkanek na insulinę i wspiera zdrowie na długie lata. Nagrodą jest dobre samopoczucie od razu: energia na resztę dnia, czujny umysł, świeża głowa do pracy i poczucie lekkości po posiłku.

**ODPOWIEDNI UBIÓR**. W Norwegii, gdzie pogoda bywa surowa, mówi się, że nie ma złej pogody, jest tylko nieodpowiednie ubranie. Dzięki temu Norwegowie spędzają na świeżym powietrzu dużo czasu przez cały rok. Czapka, rękawiczki i kurtka przeciwdeszczowa przygotowane przy drzwiach sprawiają, że wyjście na spacer zajmuje minutę. Z dobrym ubraniem jesienna szaruga zamienia się w orzeźwiający spacer.

## Jedna rada dla każdego: zadyszka raz dziennie

NEAT to przede wszystkim ruch spokojny i rozłożony na cały dzień. Jedno jego uzupełnienie sprawdza się u każdego, niezależnie od wieku i poziomu sprawności: przynajmniej raz dziennie lekka zadyszka, czyli moment, w którym trudno swobodnie rozmawiać pełnymi zdaniami.



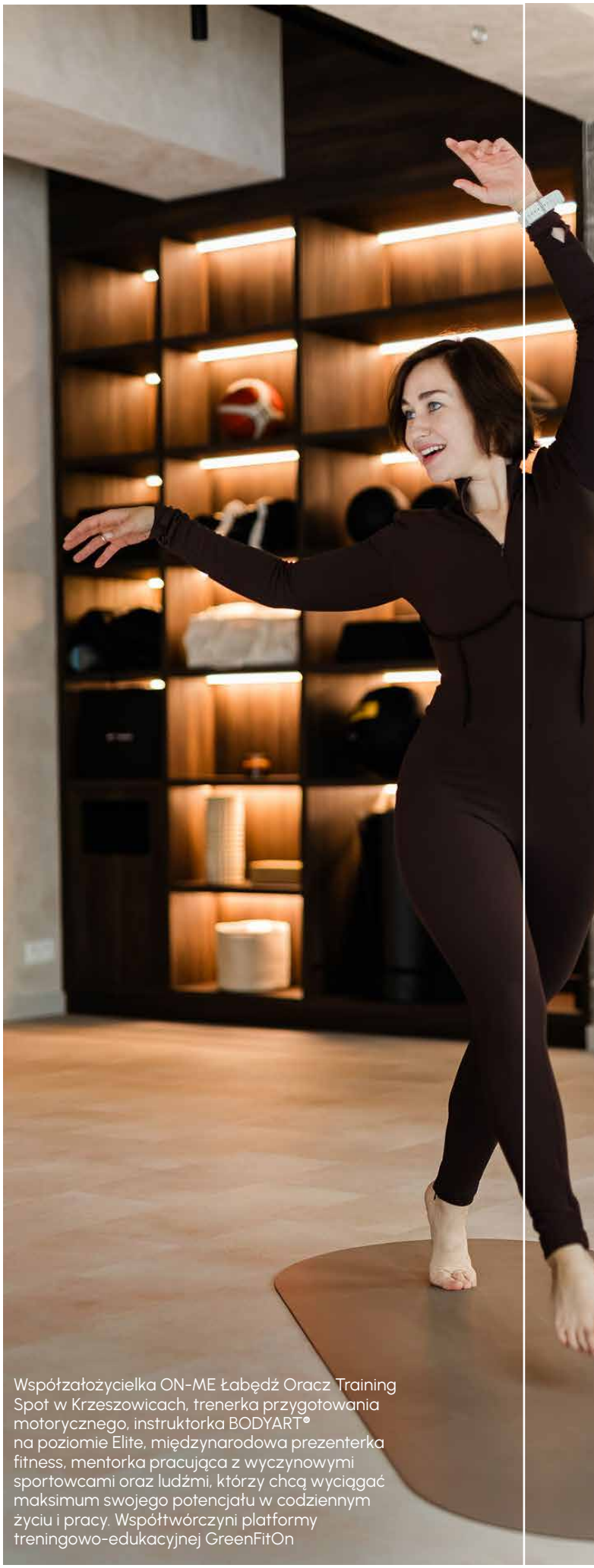
Taką zadyszkę dają zwykłe czynności wykonane w żwawszym tempie: szybki marsz pod górę, wejście po schodach, bieg do autobusu, energiczne sprzątanie. Naukowcy nazywają to zjawisko VILPA (vigorous intermittent lifestyle physical activity), czyli krótkimi zrywami intensywnego ruchu wplecionymi w codzienne życie. W dużym badaniu opublikowanym w „Nature Medicine" osoby nietrenujące, które miały kilka takich zrywów dziennie, po 1–2 minuty każdy, miały wyraźnie niższe ryzyko zgonu z przyczyn sercowo-naczyniowych i nowotworowych. Efekt był zbliżony do tego, który obserwuje się u osób regularnie trenujących. Kilka minut ruchu o większej intensywności, rozłożonych na cały dzień, wiąże się więc z realną korzyścią dla zdrowia.

Mechanizm jest prosty: serce i płuca, podobnie jak mięśnie, rozwijają się pod wpływem regularnego wyzwania. Krótkie zrywy, po których przyspiesza oddech i tętno, dostarczają takiego bodźca każdego dnia. Badanie ma charakter obserwacyjny, czyli pokazuje związek między takim ruchem a zdrowiem, ale jego wyniki są spójne z tym mechanizmem. Zadyszka jest dostępna dla każdego, kto dopasuje intensywność do własnych możliwości. Osobom z chorobami przewlekłymi lub po długiej przerwie od ruchu dobrze jest zacząć od łagodniejszego tempa i krótkiej konsultacji z lekarzem. Dla większości z nas jedna zadyszka dziennie to jedna z najprostszych i najtańszych inwestycji w zdrowie.

Zaplanowana spontaniczność

Trening siłowy buduje fundament. NEAT sprawia, że ten fundament pracuje przez cały dzień. Zadyszka raz dziennie przypomina sercu, do czego służy. Jesień i zima mogą być porą aktywności, jeśli ruch dostanie stałe miejsce w planie dnia. Spontaniczność można zaplanować. Brzmi jak sprzeczność, a jednak działa: wystarczy budzik w telefonie z podpisem „wstań i się poruszaj", ustawiony na kilka konkretnych godzin w ciągu dnia. Na start najlepiej wybrać tę strategię, która jest najłatwiejsza do wprowadzenia w codziennym rytmie, bo to ona najszybciej zamieni się w nawyk. Reszta przychodzi stopniowo, w tempie dopasowanym do każdego z nas. Powodzenia!

tekst: Alexandra Łabędź
zdjęcia: Marta Sputo



Współzałożycielka ON-ME Łabędź Oracz Training Spot w Krzeszowicach, trenerka przygotowania motorycznego, instruktorka BODYART® na poziomie Elite, międzynarodowa prezenterka fitness, mentorka pracująca z wyczynowymi sportowcami oraz ludźmi, którzy chcą wyciągać maksimum swojego potencjału w codziennym życiu i pracy. Współtwórczyni platformy treningowo-edukacyjnej GreenFitOn

# Jesienią częściej zaglądasz do lodówki? Sprawdź, czego naprawdę potrzebuje Twój organizm

**Dlaczego jesienią częściej mamy ochotę na coś słodkiego i jak odzyskać równowagę bez wyrzutów sumienia?**

Jesienią coś się zmienia. Dni stają się krótsze, wieczory dłuższe, a my coraz chętniej spędzamy czas w domu. I jakoś częściej zaglądamy do lodówki. Jeszcze kawałek sera, kilka kostek czekolady, może kanapka? Przecież niedawno jedliśmy kolację! Czy rzeczywiście jesienią jesteśmy bardziej głodni? A może jedzenie zaczyna pełnić nieco inną funkcję?

Jako dietetyk i psychodietetyk często słyszę w gabinecie: „W ciągu dnia trzymam się świetnie, ale wieczorem wszystko się sypie". Tymczasem wieczorne podjadanie nie zawsze jest kwestią silnej woli. Często to naturalna odpowiedź organizmu na zmęczenie, stres, niedostateczną ilość jedzenia w ciągu dnia albo potrzebę przyjemności. Warto nauczyć się rozpoznawać te sygnały, zamiast z nimi walczyć.

## 1. Czy jesienią naprawdę jesteśmy bardziej głodni?

Krótszy dzień i mniejsza ilość naturalnego światła mogą wpływać na nasz rytm dobowy, sen i samopoczucie. U części osób w okresie jesienno-zimowym obserwuje się również zmiany apetytu, w tym większą ochotę na produkty bogate w węglowodany. Nie oznacza to jednak, że każdy z nas jesienią potrzebuje więcej kalorii. Większość czasu spędzamy przecież w ogrzewanych pomieszczeniach, a nasza aktywność fizyczna bywa nawet mniejsza niż latem. Warto więc odróżnić rzeczywisty głód od ochoty na jedzenie. Oba doświadczenia są naturalne, ale nie zawsze wynikają z tych samych potrzeb.

## 2. Głód fizyczny czy emocjonalny?

Głód fizjologiczny zazwyczaj narasta stopniowo. Możemy odczuwać pustkę w żołądku, spadek energii czy trudności z koncentracją. Jesteśmy wtedy gotowi zjeść różne produkty, niekoniecznie coś konkretnego. Głód emocjonalny często pojawia się nagle. Mamy ochotę właśnie na czekoladę, ciastka albo chipsy. Niekiedy towarzyszą mu napięcie, smutek, nuda czy zmęczenie. Nie jest to jednak sztywny podział. Głód fizyczny i emocjonalny mogą występować jednocześnie, a ochota na konkretny produkt nie musi oznaczać jedzenia emocjonalnego.

Zanim otworzysz lodówkę, spróbuj zadać sobie trzy pytania: Czy jestem głodna? Co teraz czuję? Czego w tej chwili potrzebuję? Może potrzebujesz posiłku. A może odpoczynku, rozmowy lub chwili spokoju? I pamiętaj: nie ma nic złego w tym, że jedzenie sprawia nam przyjemność.

## 3. Cały dzień na kawie, wieczorem wilczy apetyt

To jeden z częstszych schematów, które obserwuję w pracy z pacjentami. Rano kawa zamiast śniadania. W pracy szybka przekąska, później niewielki obiad. Wieczorem, kiedy zwalniamy, pojawia się silny głód. Organizm nie zapomina, że przez cały dzień dostawał za mało energii. Nic dziwnego, że później domaga się jedzenia. Dlatego zamiast walczyć z wieczornym apetytem, warto przyjrzeć się wcześniejszym posiłkom.




**Moja rada:** zadbaj o regularne, sycące posiłki. Nie musisz jeść co trzy godziny z zegarkiem w ręku. Ważne, żeby liczba posiłków i ich wielkość odpowiadały Twoim potrzebom.

## 4. Dlaczego po nieprzespanej nocy bardziej chce nam się słodkiego?

Sen wpływa nie tylko na regenerację, ale również na regulację apetytu. Badania pokazują, że niedobór snu może zwiększać uczucie głodu, ochotę na wysokokaloryczne produkty i ilość spożywanej energii. Znaczenie mają zarówno zmiany hormonalne, jak i większa wrażliwość na nagradzające właściwości jedzenia. Dlatego po trudnej nocy częściej możemy mieć ochotę na coś słodkiego lub tłustego. Zanim więc uznamy, że brakuje nam samodyscypliny, zastanówmy się, czy nie brakuje nam snu.

**Moja rada:** spróbuj zadbać o 7–9 godzin snu, regularne pory zasypiania i ograniczenie ekranów przed snem.

## 5. Jedzenie jako sposób na stres

Po intensywnym dniu często marzymy o chwili przyjemności. Dla jednych będzie to gorąca kąpiel, dla innych spacer, a dla wielu – coś dobrego do jedzenia. I nie ma w tym nic niewłaściwego. Jedzenie pełni nie tylko funkcję odżywczą. Jest związane z przyjemnością, wspomnieniami, relacjami i emocjami. Problem może pojawić się wtedy, gdy staje się naszym jedynym sposobem radzenia sobie z napięciem. Przewlekły stres może zmieniać apetyt – u niektórych osób go zwiększać, u innych zmniejszać. Nie wszyscy reagujemy tak samo.



### Małe ćwiczenie na jesienne wieczory

Kiedy następnym razem poczujesz potrzebę zajrzenia do lodówki, spróbuj na chwilę się zatrzymać. Nie po to, żeby zabronić sobie jedzenia, ale żeby lepiej zrozumieć własne potrzeby.

**Zapytaj siebie:** Czy czuję głód?
Czy jestem zmęczona? Czy coś mnie zdenerwowało?
A może po prostu mam ochotę na coś smacznego?

Każda odpowiedź jest w porządku. Jeżeli jesteś głodna – zjedz. Jeśli potrzebujesz odpoczynku – spróbuj go sobie dać. A jeśli masz ochotę na kawałek ciasta, możesz zjeść go z przyjemnością.

**Moja rada:** nie odbieraj sobie przyjemności jedzenia, ale poszukaj również innych sposobów odpoczynku. Czasem dziesięć minut spaceru, rozmowa z bliską osobą albo chwila ciszy pomogą lepiej odpowiedzieć na rzeczywistą potrzebę.

## 6. Jak komponować posiłki, żeby dłużej czuć sytość?

Nie chodzi o to, żeby jeść mniej. Chodzi o to, żeby jeść tak, aby organizm otrzymywał odpowiednią ilość energii i składników odżywczych. Warto zadbać o trzy elementy:

1. **Białko – jajka, ryby, nabiał, mięso, tofu czy rośliny strączkowe.**
2. **Błonnik – warzywa, owoce, kasze, płatki owsiane i produkty pełnoziarniste.**
3. **Zdrowe tłuszcze – oliwa, orzechy, pestki czy nasiona**

Tak skomponowane posiłki mogą sprzyjać dłuższemu odczuwaniu sytości. Jesienią świetnie sprawdzają się ciepłe, sycące dania: owsianka z jogurtem i orzechami, zupa z soczewicy, kasza z warzywami i pieczoną rybą.

## 7. A jeśli naprawdę mam ochotę na czekoladę?

To zjedz czekoladę. Nie musimy dzielić jedzenia na dobre i złe ani zasługiwać na ulubiony deser treningiem czy spacerem. W psychodietetyce zwracamy uwagę na to, że sztywne zakazy i nadmierne ograniczenia mogą u części osób nasilać zaabsorbowanie jedzeniem i sprzyjać utracie kontroli nad jego ilością. Zamiast więc mówić sobie „nie wolno mi", spróbuj świadomie zdecydować, na co masz ochotę. Usiądź, zjedz spokojnie, poczuj smak. Bez telefonu, pośpiechu i wyrzutów sumienia. Jedzenie z przyjemnością również może być elementem zdrowej relacji z jedzeniem.

**Nie każda potrzeba jedzenia musi być analizowana. Chodzi jedynie o większą świadomość własnych sygnałów.**

## Jesienią zadbaj o siebie, nie tylko o swój talerz

Nie potrzebujemy kolejnej restrykcyjnej diety ani listy zakazanych produktów. Potrzebujemy regularnego jedzenia, odpowiedniej ilości snu, ruchu, odpoczynku i większej uważności na sygnały płynące z organizmu. Bo czasami głód oznacza, że potrzebujemy jedzenia. Czasami szukamy przyjemności. A czasami po prostu jesteśmy zmęczeni całym dniem. I właśnie od zrozumienia tej różnicy zaczyna się dobra relacja z jedzeniem.

Magdalena Stefańska

Dietetyk kliniczny i psychodietetyk, prowadzi gabinet Vitaway w Krzeszowicach. W swojej pracy łączy wiedzę medyczną z empatycznym podejściem do pacjenta, pomagając budować zdrowe nawyki i lepszą relację z jedzeniem. Pokazuje, że skuteczna zmiana nie wymaga restrykcyjnych diet, lecz zrozumienia potrzeb własnego organizmu. Wierzy, że zdrowie to nie tylko sposób odżywiania, ale również sen, ruch, regeneracja i emocje.

# SZERSZEŃ AZJATYCKI bez sekretów i sensacji

**Kompleksowe kompendium wiedzy przyrodniczej, rolniczej oraz prawnej o gatunkach z rodzaju Vespa dla mieszkańców, sadowników i pszczelarzy gminy Krzeszowice**

## 1. Naukowy spokój w miejsce medialnego szumu

Kiedy w nagłówkach portali internetowych, prasowych oraz mediach społecznościowych pojawiają się doniesienia o nadejściu „szerszenia azjatyckiego". Wyobraźnię odbiorców natychmiast rozpalają wizje gigantycznych owadów zagrażających zdrowiu ludzi i siejących spustoszenie w pasiekach. Zrozumiały niepokój społeczny bywa jednak w dużej mierze podsycany przez skróty myślowe i wyolbrzymienia. Mieszkańcy gminy Krzeszowice – regionu o wybitnych walorach różnorodności biologicznej, otoczonego Parkiem Krajobrazowym Dolinki Krakowskie, malowniczymi sadami oraz gospodarstwami pszczelarskimi – potrzebują rzetelnej, stonowanej wiedzy naukowej, która pozwala na chłodną ocenę sytuacji i podjęcie przemyślanych działań prewencyjnych.

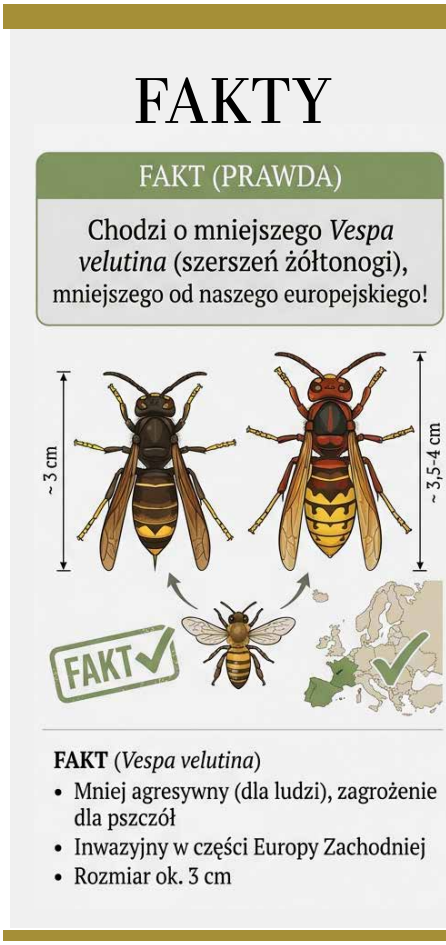
Celem niniejszego opracowania jest stworzenie kompendium wiedzy entomologicznej, rolniczej i prawnej. Przedstawiamy biologiczne fakty dotyczące gatunków obcych z rodzaju Vespa, precyzyjnie wyjaśniamy obowiązujące przepisy o Inwazyjnych Gatunkach Obcych (IGO) oraz analizujemy wpływ tych błonkówek z perspektywy leśnika, rolnika, sadownika i pszczelarza.

## 2. Taksonomia i biologia Rozprawiamy się z mitami o azjatyckich gigantach

Kluczowym źródłem dezinformacji w przestrzeni publicznej jest utożsamianie pod jedną potoczną nazwą „szerszenia azjatyckiego" dwóch (lub więcej) zupełnie odmiennych biologicznie gatunków błonkówek wywodzących się z Azji. Dla zachowania ścisłości naukowej i uniknięcia niepotrzebnego strachu należy wyraźnie rozróżnić dwa organizmy.
Pierwszym z nich jest prawdziwy azjatycki gigant – Vespa mandarinia. Jest to największy szerszeń świata, którego matki dochodzą do 5 centymetrów długości ciała, a rozstaw ich skrzydeł przekracza 7,5 centymetra. Posiada potężne żuwaczki i podziemny tryb gniazdowania w lasach Azji Wschodniej. Należy z całą stanowczością podkreślić, że ten konkretny gatunek nigdy nie opuścił swojego naturalnego zasięgu i nie występuje na kontynencie europejskim. Krążące w internecie przerażające zdjęcia potężnych owadów trzymanych w chwytakach przedstawiają właśnie Vespa mandarinia, która w Europie w ogóle nie istnieje. On staje się często bohaterem artykułów prasowych w mediach społecznościowych, bo zdjęcie takiego giganta robi wrażenie.

Owad opisywany w komunikatach naukowych i unijnych raportów jest natomiast Vespa velutina nigrithorax, nazywany w literaturze polskiej szerszeniem żółtonogim lub czarnym. Gatunek ten pochodzi z Azji Południowo-Wschodniej i został przypadkowo zawleczony do Europy Zachodniej około 2004 roku. Najbardziej prawdopodobną drogą jego introdukcji był morski transport ceramiki ogrodniczej i drzewek bonsai z Chin do departamentu Lot-et-Garonne w południowo-zachodniej Francji. Od tamtego czasu zapłodnione królowe, cechujące się wysoką plastycznością ekologiczną, przemieszczały się wraz z transportem towarowym, rozprzestrzeniając gatunek na Hiszpanię, Portugalię, Włochy, Niemcy, a w ostatnich latach także Czechy i Słowację.

Co niezwykle istotne z punktu widzenia oceny zagrożenia: szerszeń żółtonogi (Vespa velutina) wcale nie jest owadem gigantycznym. Osiąga od 1,7 do 3,0 centymetrów długości, co oznacza, że jest mniejszy od naszego rodzimego szerszenia europejskiego (Vespa crabro). Co ciekawe, w światowej taksonomii występuje także gatunek Vespa dybowskii (szerszeń Dybowskiego), opisany na cześć wybitnego polskiego biologa i badacza fauny Benedykta Dybowskiego (ciekawostka przyrodnicza).




## 3. Atlas identyfikacyjny Jak prawidłowo rozpoznać owada i jego gniazdo

Błędne oznaczanie owadów w terenie prowadzi do niepotrzebnej paniki oraz do niszczenia cennego, rodzimego pożytecznego opylacza, jakim jest szerszeń europejski. Aby umożliwić bezbłędną identyfikację, poniżej zestawiono kluczowe cechy anatomiczne i środowiskowe.

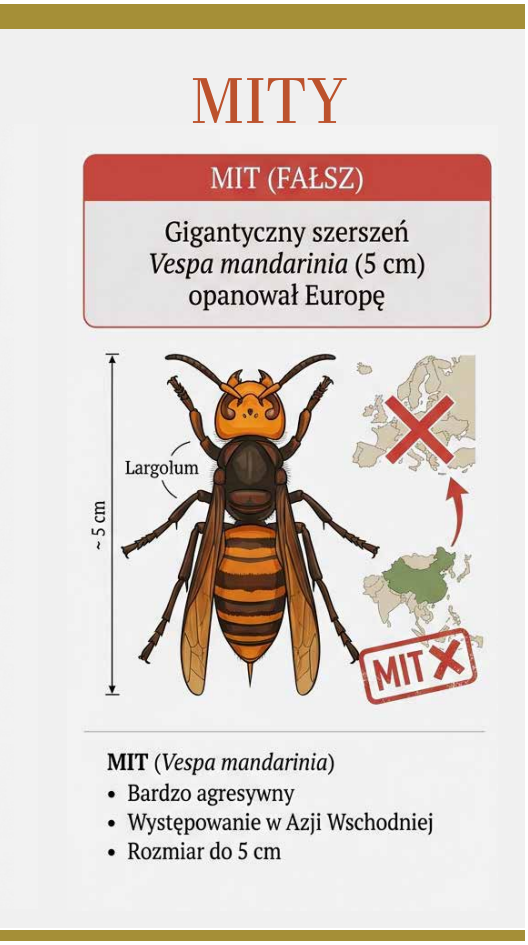
Najważniejszą cechą diagnostyczną szerszenia żółtonogiego (Vespa velutina) są jego odnóża. Podczas gdy nasz krajowy szerszeń europejski posiada odnóża jednolicie rdzawobrązowe lub ciemne na całej długości, gatunek inwazyjny ma odnóża czarne przy ciele, zakończone jaskrawożółtymi członami stóp – wyglądającymi niezwykle charakterystycznie, jak w żółtych skarpetkach. Ponadto tułów Vespa velutina jest niemal całkowicie czarny, a odwłok ma barwę ciemną z węższymi żółtymi paskami oraz wyraźną czwartą tarczką o odcieniu

pomarańczowo-żółtym. Dla porównania, szerszeń europejski wyróżnia się obficie żółtym odwłokiem w czarne wzory oraz rdzawoczerwonym tułowiem i głową.

Równie ważną różnicą jest architektura i usytuowanie gniazd. Wiosną samotna królowa Vespa velutina zakłada niewielkie gniazdo pierwotne (wielkości cytryny) w osłoniętym miejscu. Jednak latem kolonia przenosi się i buduje potężne gniazdo wtórne o kształcie kulistym lub gruszkowatym, dochodzące do 1 metra długości. Gniazda te zawieszane są zazwyczaj bardzo wysoko w koronach drzew liściastych na otwartej przestrzeni, przez co pozostają niewidoczne aż do jesiennego opadu liści. Z kolei nasz rodzimy szerszeń buduje gniazda znacznie mniejsze i z zasady ukryte w dziuplach, poddaszach czy budkach lęgowych. Warto pamiętać o gatunkach rodzimych, które ze względu na swoje rozmiary bywają mylnie utożsamiane z szerszeniem z Azji. Należy do nich Zadrzechnia fioletowa (Xylocopa violacea) – piękna, czarna pszczoła samotnica o fioletowym połysku, Żahalka obrowiasta (Megascolia maculata) z żółtymi plamami na odwłoku, roślinniarka Trzpiennik olbrzym (Urocerus gigas) wyposażona w długie pokładełko oraz liczne muchówki z rodziny bzygowatych (Syrphidae), które stosują kamuflaż i imitują ubarwienie osowatych.

dla rodzimej bioróżnorodności biologicznej oraz gospodarki rolno-spożywczej w całej Unii Europejskiej. Z tego powodu szerszeń żółtonogi (Vespa velutina nigrithorax) został officially umieszczony na unijnej liście Inwazyjnych Gatunków Obcych stwarzających zagrożenie dla Unii. Przepisy prawne w tym zakresie są w Polsce bardzo precyzyjne i nakładają na poszczególne podmioty ściśle określone obowiązki.

Działania zaradcze wobec zwierząt stanowiących IGO obejmują metody letalne (fizyczna eliminacja gniazda przez przeszkolone służby za pomocą środków biobójczych lub urządzeń mechanicznych) oraz metody nieletalne (izolacja







Porównanie anatomii szerszenia europejskiego oraz szerszenia żółtonogiego ze sprostowaną terminologią entomologiczną.



Przykład potężnego, papierowego gniazda zawieszonego wysoko w koronach drzew w okresie jesiennym.

tekst i zdjęcia: Nadleśnictwo Krzeszowice

## 4. Inwazyjne Gatunki Obce (IGO) Ramy prawne i obowiązki samorządu oraz obywateli

Wprowadzenie i niekontrolowane rozprzestrzenianie się gatunków obcych stanowi jedno z największych zagrożeń

Artykuł powstał w ramach współpracy Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach z regionalną Dyrekcją Lasów Państwowych w Krakowie. Obie instytucje współtworzą projekt „Klub Przyjaciół Lasu".

# Czas zmian w Świcie

**Rewolucja kadrowa, zmiany w statucie klubu to tylko część przemian, jakie zachodzą w Świcie Krzeszowice. W 2027 roku klub czekają wybory na stanowisko prezesa. Obecnie piastujący tę funkcję Stanisław Molik opowiedział nam o wyzwaniach, które stoją przed GKS-em.**



**Bartek Pierzchała:** ***Panie Prezesie, rok temu przystępowaliście do rozgrywek 5. ligi jako beniaminek, ostatecznie finiszowaliście na 4. pozycji. Czy z dzisiejszej perspektywy był to wynik ponad stan, biorąc pod uwagę bieżące rezultaty?***
**Stanisław Molik:** Był to ogromny sukces sztabu szkoleniowego oraz piłkarzy. Uważam, że w zeszłym sezonie oglądaliśmy najlepszą drużynę Świtu od czasów gry w 3. lidze. Kadra była przesiąknięta fantastycznymi, doświadczonymi zawodnikami, którzy poświęcali się dla klubu. Teraz stanęliśmy tym samym przed trudnym zadaniem, jakim było stworzenie nowej kadry, ponieważ z klubu odeszło 11 zawodników. Znaleźliśmy się zatem w innej rzeczywistości i musimy się w niej zaaklimatyzować.

**BP:** ***Świt prezentuje się na początku sezonu dosyć chimerycznie. Pierwsze mecze były bardzo dobre, teraz z kolei występują gorsze wyniki. Na co stać tę drużynę? Jaki cel stawia Pan klubowi w tym sezonie?***
**SM:** Jeśli do drużyny trafiają nowi zawodnicy, to zawsze muszą się wkomponować w nową drużynę i zgrać z resztą zespołu. Dzisiaj mamy do dyspozycji dość wąską, 20-osobową kadrę. Ponadto nasi piłkarze często są studentami, pracują czy zajmują się rodziną. Biorąc pod uwagę wszystkie te czynniki, potrzebujemy czasu, aby wykreować kolektyw. Mamy bardzo dobry sztab szkoleniowy, który jest w stanie to zrobić. W tej chwili naszym głównym problemem jest skromna liczba zdobywanych goli, ale wierzę, że ulegnie to poprawie. Brakuje nam również większej liczby kibiców na trybunach, które po remoncie wyglądają bardzo przyzwoicie. Ci kibice, którzy przychodzą, robią, co w ich mocy, i za to im serdecznie dziękuję. Zapraszam naszych kochanych kibiców oraz sympatyków naszej drużyny na mecze. Jeżeli chodzi o cel na ten sezon, to naszym zadaniem jest utrzymanie się w lidze.

**BP:** ***Dzisiejsza kadra jest gorsza od ubiegłorocznej?***
**SM:** Nie da się tego stwierdzić w tej chwili. Skład z poprzednich rozgrywek był fantastyczny. Tacy zawodnicy jak Brożek, Kalinowski, Kowalik czy Bodzęta dzisiaj są już zastąpieni innymi nazwiskami. Ściągnęliśmy piłkarzy z dużym potencjałem. Wspomniałem wcześniej o deficytach w ataku, ale w obronie prezentujemy się znakomicie. Jestem optymistą, wierzę, że zaczniemy zdobywać więcej goli, wykreujemy odpowiednie schematy i punktów będzie więcej.

**BP:** ***Nie jest to pierwszy raz, kiedy zmiany w kadrze Świtu są tak liczne. Dlaczego tak często mamy w klubie do czynienia z rewolucją kadrową?***
**SM:** Nie dotyczy to tylko naszej drużyny. Napomknąłem wcześniej o czynnikach zewnętrznych, które wpływają na odejścia piłkarzy. Na tym poziomie rozgrywkowym nie podpisujemy kontraktów zawodowych na 4 czy 5 lat, co skutkuje brakiem stabilizacji. Każdy piłkarz poza grą w klubie ma swoje życie prywatne i zawodowe, a często są to czynniki motywujące do zmiany klubu.

**BP:** ***Dlaczego z klubu odszedł Piotr Brożek? Jak współpracowało się Panu z piłkarzem takiego formatu?***
**SM:** Jest to wspaniały piłkarz, jak i człowiek. Śmiało można go określić jako wzór do naśladowania. Piotrek ma już jednak swoje lata i miewa problemy z regularną grą z powodu kontuzji. Ponadto ma wspaniałą rodzinę i ciężko pracuje, aby zapewnić jej należyty byt. W dalszym ciągu namawiam go, aby wrócił do klubu, aczkolwiek ostatnie słowo należy oczywiście do niego.

**BP:** ***W kwietniu zapowiadaliście zmiany w statucie klubu. Jak wygląda sytuacja w tej kwestii?***
**SM:** Trwają prace nad nowym statutem i prawdopodobnie w listopadzie odbędzie się walne, nadzwyczajne zgromadzenie członków, na którym zostanie on uchwalony.
**BP:** ***Na jakich płaszczyznach będą zachodziły te zmiany?***
**SM:** Reforma statutu będzie niezwykle szeroka. Zmiany sięgną zarówno kwestii wyboru prezesa, funkcjonowania zarządu, powołania nowego podmiotu, jakim będzie rada seniorów, jak i aspektów ekonomicznych. Będziemy także aktualizować statut w odniesieniu do ustaw, jakie zostały uchwalone przez parlament w ostatnich latach.

**BP:** ***W przyszłym roku kończy się Pana druga kadencja na stanowisku prezesa. Jak wyobraża Pan sobie rzeczywistość wyborczą i czy zamierza Pan ponownie kandydować na to stanowisko?***
**SM:** Uważam, że jest wiele zarówno młodszych, jak i bardziej doświadczonych osób, które mogłyby zostać prezesem Świtu. Wraz z zarządem wykonaliśmy w ostatnich latach znakomitą pracę, z której jestem bardzo zadowolony. Liczę, że wyłoni się człowiek chętny do kontynuowania tego dzieła. Czy będę kandydował? Czas przekazać pałeczkę młodszym osobom, aczkolwiek jestem gotowy na różne scenariusze.

**BP:** ***Zarówno przy pierwszym, jak i drugim wyborze nie miał Pan żadnego kontrkandydata. Dlaczego, Pana zdaniem, brakuje chętnych do zarządzania Świtem?***
**SM:** Jest z całą pewnością deficyt ludzi chcących się zaangażować społecznie. W tej chwili jest to funkcja sprawowana w ramach pracy bez wynagrodzenia, co z pewnością demobilizuje potencjalnych kandydatów. Nowy statut będzie pozwalał na wypłacanie prezesowi wynagrodzenia, jeżeli sytuacja ekonomiczna będzie na to pozwalać. Uważam, że będzie to korekta, która znacznie zmieni zaistniałą sytuację.

**BP:** ***Dziękuję i życzę powodzenia w bieżącym sezonie.***

# Weekendowa Liga
# Orlik Basket

**Pięć turniejów, rywalizacja drużyn w różnych kategoriach wiekowych, rodzinne granie i działania edukacyjne związane ze zdrowym odżywianiem. Tak przebiegał projekt „Weekendowa Liga Orlik Basket – Gramy dla zdrowia", realizowany w 2026 roku na Orliku 2012 w Krzeszowicach.**

Projekt realizowała Gmina Krzeszowice we współpracy z Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach, w ramach programu „Aktywny Orlik 2026", dofinansowanego przez Ministerstwo Sportu i Turystyki. Organizatorem rozgrywek było CKiS. Wszystkie turnieje odbywały się na boisku Orlik 2012 przy al. Solidarności 9 w Krzeszowicach, a udział w nich był bezpłatny. Ważnym elementem przedsięwzięcia była również Strefa Zdrowego Stylu Życia, w której uczestnicy mogli uzyskać porady dotyczące prawidłowego odżywiania.

– *Zależało nam na tym, aby Orlik był miejscem nie tylko sportowej rywalizacji, ale również spotkań i wspólnego spędzania czasu przez mieszkańców w różnym wieku. Weekendowa Liga Orlik Basket pozwoliła połączyć koszykówkę z promocją zdrowego stylu życia i edukacją dotyczącą prawidłowego odżywiania. Cieszę się, że dzięki współpracy Gminy Krzeszowice i Centrum Kultury i Sportu oraz dofinansowaniu w ramach programu Aktywny Orlik 2026 mogliśmy zrealizować cykl bezpłatnych wydarzeń dostępnych dla lokalnej społeczności* – mówi Jan Bereza, dyrektor Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach.

Ligę rozpoczął turniej koszykówki 3×3. Drużyny grały systemem „każdy z każdym", a najlepszy okazał się zespół Hangry Tomcats. Drugie miejsce zajęli Dziki Krzeszowice, a trzecie Czikago Muły.





Kolejnym wydarzeniem był rozegrany 1 sierpnia Rodzinny Turniej Koszykówki 2×2. W zawodach uczestniczyło dziewięć drużyn, z których każda składała się z osoby dorosłej i dziecka w wieku do 15 lat. W rywalizacji wzięły udział zespoły Skidibi Pony, No Cup, Bębenki, Grymki, Watażka, Koszykarskie Wiśnie, Bad Boys, Żwirek i Muchomorek oraz Rysie Krzeszowice. Po fazie grupowej i półfinałach rozegrano mecze o miejsca na podium. Zwyciężyła drużyna Bad Boys, przed Bębenkami i Skidibi Pony. Rodzinny charakter zawodów pozwolił połączyć sportową rywalizację ze wspólną aktywnością dzieci i dorosłych.

12 września rozegrano turniej młodzieżowy do lat 18. Pierwsze miejsce zdobył zespół Masny GMG z Olkusza. Drugie zajęły Niedźwiadki i Wilczki Krzeszowice, a trzecie Ruleta Krzeszowice. Dwa tygodnie później, 26 września, na Orliku spotkały się drużyny szkolne. Pomimo niesprzyjającej pogody młodzi zawodnicy przystąpili do rywalizacji, walcząc o każdą piłkę. Najlepsze okazały się Słodkie Liski, drugie miejsce zajęła Ruleta Krzeszowice, a trzecie Borówki.

Podczas turnieju szkolnego uczestnicy i ich rodzice mogli również porozmawiać z dietetyczką Magdą Stefańską. Tematem spotkania było przygotowywanie wartościowych śniadań do szkoły, komponowanie posiłków oraz wybór przekąsek dostarczających energii potrzebnej do nauki i aktywności fizycznej.

Ostatni turniej odbył się 10 października. W rywalizacji uczestniczyły trzy drużyny, które rozegrały po dwa mecze w systemie „każdy z każdym". Pierwsze miejsce ponownie przypadło zespołowi Hangry Tomcats. Drugą lokatę zajęła Drużyna z Przypadku, a trzecią Masny GNG. Na uczestników i kibiców czekał także owocowy bufet. Projekt podsumował Marcin Kot, koordynator zawodów, zwracając uwagę na znaczenie wspólnego uprawiania sportu.

– *Cieszy nas, że wspólna aktywność na Orliku pokazuje, że koszykówka doskonale łączy pokolenia i zachęca do aktywnego spędzania wolnego czasu. Nie ma lepszej formy spędzania czasu niż aktywność fizyczna na świeżym powietrzu, integracja międzypokoleniowa oraz propagowanie zdrowego stylu życia. To właśnie takie wydarzenia budują lokalną społeczność, wzmacniają rodzinne więzi i pokazują, że sport jest dla każdego, niezależnie od wieku* – podkreśla Marcin Kot.

„Weekendowa Liga Orlik Basket – Gramy dla zdrowia" była częścią programu „Aktywny Orlik 2026", którego założeniem jest zachęcanie do regularnej aktywności fizycznej oraz promowanie zdrowego stylu życia.

tekst: Marian Lewicki
zdjęcia: Wiktoria Piątek, Anna Lewicka, Marian Lewicki

DOŁĄCZ DO NASZEGO ZESPOŁU!

Chochołowy Dwór

Poszukujemy osoby na zmywak w restauracji Chochołowy Dwór w Jerzmanowicach
**Kontakt 514800184**

Poszukujemy osoby do obsługi bankietów w restauracji Chochołowy Dwór w Jerzmanowicach.
**Kontakt 514800184**

# KTÓREJ INFORMACJI UFAĆ?

**Informacja ratuje**

**Bezpłatny przewodnik dla mieszkańców gminy Krzeszowice**

Dowiedz się, jak sprawdzać ostrzeżenia i komunikaty,
gdzie szukać wiarygodnych informacji oraz
jak rozpoznawać dezinformację w sytuacjach kryzysowych.

**Zeskanuj kod QR**

**informacja.perartem.org**

Bezpłatny przewodnik będzie dostępny online najpóźniej **3 listopada 2026 r.**

Nie trzeba się rejestrować ani podawać danych.

fundacja per artem

Moc Małopolskich Społeczności




# KUPIĘ KAŻDĄ NIERUCHOMOŚĆ

na terenie całego kraju (mieszkania, działki, domy, kamienice)

PŁACĘ GOTÓWKĄ

- zadłużone
- udziały w nieruchomości
- z egzekucją komorniczą
- z wpisami hipotycznymi/obciążeniami
- z nieprzeprowadzonym postępowaniem spadkowym
- z dowolnym problemem prawnym
- umowy dożywocia/zapewniam dożywotnią opiekę

Zapewniam, pomoc prawną: +48 570-290-290





Farma Dyniowa
W BRZOSKWINIA OGRÓD
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK 14:00 - 19:00 (LUB DO ZMROKU)
WEEKEND 10:00 - 19:00 (LUB DO ZMROKU)
BRZOSKWINIA.OGROD





Przychodnia Jurajska
32-065 Krzeszowice; ul. Legionów Polskich 11a
Specjalistyczny Gabinet Ginekologiczno-Położniczy
Dr n. med. Krzysztof Skotniczny
specjalista ginekolog-położnik
przyjmuje: poniedziałki, czwartki, 16$^{00}$ - 18$^{00}$
*Uprawnienie do wydawania zwolnień lekarskich*
*Rekomendacja Okręgowej Izby Lekarskiej w Krakowie*
rej./inf. tel. 12 282 53 12; 609 619 944
pon., wt., czw. w godz. 15$^{00}$ - 20$^{00}$




GABINET UROLOGICZNY
dr n. med. Maciej RZEPECKI
lekarz - specjalista urolog
asystent Kliniki Urologii Onkologicznej
Instytutu Onkologii w Krakowie
Badanie i leczenie mężczyzn i kobiet
w zakresie obejmującym:
choroby nerek
- kamica
- guzy
- zaburzony odpływ moczu
choroby prostaty i pęcherza
- częste oddawanie moczu
- nietrzymanie moczu
- osłabienie strumienia moczu
- zatrzymanie moczu
- kamica
- guzy
- przesiewowe badanie okresowe
choroby prącia i jąder
- zaburzenia wzwodu
- dolegliwości bólowe
- guzy
Zarejestruj się telefonicznie
600 611 222
Krzeszowice, ul. Dąbrowskiego 7a
Wykonujemy:
USG układu moczowego
badanie przepływu moczu

PRACE ZIEMNE
- kompleksowo
PERZYŁACZA:
- wodociągowe
- kanalizacyjne
- gazowe
ODWODNIENIA:
- piwnic
- działek
- DRENAŻE
- SZAMBA
- ZBIORNIKI NA WODE



tel. 795 202 650

Frykas
RESTAURACJA
RESTAURACJA FRYKAS
KRZESZOWICE, UL. KRAKOWSKA 31

ZAPRASZAMY DO SKŁADANIA ZAMÓWIEŃ
TELEFONICZNIE
LUB NA PODANY ADRES MAILOWY
TEL. 12 258 22 30
TEL. KOM. 502-594-443
SLAWEK.KARCZI54@GMAIL.COM

ZDROWE STOPY
GABINET PODOLOGICZNY
Twoje stopy to bolesny problem?
Jeśli masz:
-Odciski, modzele
-Wrastające paznokcie
-Pękające pięty
-Brodawki wirusowe(kurzajki)
-Paznokcie zmienione chorobowo
-Cukrzycę
-Deformację stóp
Zapraszamy na zabiegi podologiczne, które pozwolą pozbyć się tych problemów.
Centrum Urody Beauty Derm
Ul. Wyki 2, Krzeszowice
www.nina-podolog.pl
Zapisy pod nr 604 873 753
*Bezbolesne zabiegi w gabinecie podologicznym
*Pedicure dla seniorów i wizyty domowe

MACIEK POMAGA +
SERWIS KOMPUTEROWY
POTRZEBUJESZ POMOCY Z KOMPUTEREM?
UL. ZIMNA WODA 3, KRZESZOWICE
720 449 307
maciekpomaga.pl

Specjalistyczny Gabinet Ortopedyczny
Lek. med. Wojciech Jurek
Specjalista Ortopeda - Traumatolog
Starszy Asystent Małopolskiego Szpitala Ortopedyczno-Rehabilitacyjnego w Krakowie
PORADY
ZABIEGI OPERACYJNE ( ENDOPROTEZY STAWÓW)
USG NARZĄDU RUCHU
przyjmuje: poniedziałki, wtorki 16:00-20:00
Rej./Inf. tel 795-809-809
Przychodnia Jurajska
32-065 Krzeszowice; ul. Legionów Polskich 11a

**Redaguje zespół:**
Marian Lewicki (redaktor naczelny),
Aleksandra Wartalska, Kinga Calvert (redakcja, korekta)
**Skad, łamanie:** Joanna Sowa
**Nakład:** 2500 egz.
**Wydawca, Redakcja:**
Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach,
32-065 Krzeszowice, ul. dr. J. Walkowskiego 1,
tel. 668 915 516, 571 401 052 lub 12 282 14 65 wew. 5,
e-mail: redakcja@ckiskrzeszowice.pl,
magazynkrzeszowicki.pl
**Druk:** Drukarnia GRYFIX s.c. R. Marks, P. Zdechlikiewicz
32-086 Węgrzce ul. B3 nr 5
e-mail: gryfix@wp.pl
Nie zwracamy materiałów niezamówionych oraz zastrzegamy sobie prawo do przeredagowywania i skracania tekstów.
Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń.

Technik Masażysta
Jarosław Kuć
Jarpa Masaż Leczniczy
www.jarpa.pl
Masaż Leczniczy Jarpa
• masaż relaksacyjny
• masaż klasyczny kręgosłupa
• masaż drenaż limfatyczny
• masaż rąk i nóg
ul.Szarych Szeregów 5a m.2, 32-065 Krzeszowice
tel. +48 694 26 55 91

# OKNO-POL

Zainwestuj w ciepło i design.
Wybrane okna i drzwi premium
teraz **40% taniej**.

Kömmerling




Mników okno-pol.pl +48 12 25 62 800 bok@okno-pol.pl

Bank Spółdzielczy
w Krzeszowicach
Rok założenia 1876

# JUBILEUSZOWY KREDYT MIESZKANIOWY

## Historia, która procentuje. Kredyt bez marży na 150-lecie!

-Opłata przygotowawcza 0 zł
-Prowizja 0 zł
-Prowizja za wcześniejszą spłatę 0 zł
-Promocyjne oprocentowanie zmienne:
Wibor 3M + marża 0 p.p. w pierwszych 12 miesiącach kredytowania, począwszy od dnia podpisania umowy, a od 13 miesiąca:
marża od 1,5 p.p.



**RRSO 5,32%**

Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) kredytu mieszkaniowego wynosi 5,32% i wyliczona została przy założeniach: całkowita kwota kredytu: 250 000,00 zł, wkład własny 20% wartości nieruchomości, okres kredytowania 240 miesięcy, oprocentowanie zmienne kredytu 3,86% w stosunku rocznym w pierwszym roku kredytowania począwszy od dnia podpisania umowy, na które składa się wskaźnik referencyjny średniomiesięczny WIBOR 3M: 3,86% + marża 0 p.p. a w kolejnych latach 5,36% tj. średniomiesięczny WIBOR 3M: 3,86% + marża 1,5 p.p. Kredyt spłacany w 240 miesięcznych równych ratach kapitałowo-odsetkowych: 11 rat w wysokości 1 497,16 zł, następnie 228 rat w wysokości 1 690,65 zł, ostatnia 240-ta rata w wysokości 1 692,43 zł. Całkowity koszt kredytu 153 748,39 zł, w tym: suma odsetek w całym okresie kredytowania: 153 629,39 zł, prowizja za udzielenie kredytu: 0,0% tj. 0,00 zł, podatek od ustanowienia hipoteki (PCC) 19,00 zł, opłata za kontrolę nieruchomości 100,00 zł. W całkowitym koszcie kredytu Bank nie uwzględnia następujących kosztów: kosztu ubezpieczenia kredytowanej nieruchomości oraz kosztu wyceny nieruchomości, gdyż Bank nie jest dostawcą tych usług dodatkowych dla konsumenta. Całkowita kwota do zapłaty wynosi: 403 748,39 zł. Oprocentowanie kredytu jest zmienne i w okresie obowiązywania umowy kredytu może ulec zmianie w związku ze zmianą stopy referencyjnej WIBOR 3M, która może spowodować, że koszty obsługi kredytu mogą wzrosnąć lub zmaleć. Zmienne oprocentowanie niesie ze sobą ryzyko wzrostu wysokości raty, a tym samym całkowitej kwoty do zapłaty.Kalkulacja została dokonana na dzień 26.03.2026r. na reprezentatywnym przykładzie. Decyzja kredytowa uzależniona jest od wyniku badania zdolności kredytowej i od okresu kredytowania.